



Echo pruszcza

piątek 17 listopada 2006 r. Dziennik Bałtycki www.naszemiasto.pl

Naszemiasto.pl

Sprawdź,
co się dzieje
w naszym mieście



Powiat gdański. Wybory samorządowe rozstrzygnięte

Czas na gminne dogrywki

Tegoroczne wybory samorządowe w powiecie gdańskim przejdą do historii z kilku powodów: pierwszy raz na drugą kadencję wybrano urzędującego burmistrza Pruszcza Gdańskiego, sześciu wójtów zostanie na stanowiskach, doszło również do przypadku łamania ciszy wyborczej, co się dotychczas nie zdarzyło. W gminach Przywidz i Suchy Dąb konieczna będzie druga tura głosowania.

Najlepiej przy urnach bawiły się jak zawsze dzieci. Czteromiesięczny Aleksander Kuc z Pruszcza Gdańskiego dotarł do lokalu wyborczego na rękach mamy Iwony. Spokojnie czekał, aż mama postawi krzyżyki w odpowiednich kratkach i wszystko z zaciekawieniem obserwował. Przecież już za osiemnaście lat sam pójdzie głosować!

W Radzie Powiatu Gdańskiego najwięcej mandatów - 9 (czyli 42,86 proc.) - uzyskała PO. Komitet Wyborczy Wyborców Węgł ma 7 (33,33 proc.), PiS - 4 (19,05 proc.), a SLD - 1 (4,76 proc.). (AT)



Iwona Kuc z Pruszcza Gdańskiego przyszła na wybory z synkiem Aleksandrem - najmłodszym wyborcą w powiecie gdańskim.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

>3 PRUSZCZ GDANSKI

Uwaga na dwie serie leku o nazwie corhydron - może zabić

Po doniesieniach, że osobom chorym na astmę, którym zaaplikowano corhydron 250, mogło grozić śmiertelne niebezpieczeństwo, burza rozpętała się nie tylko w Mini-

sterstwie Zdrowia w Warszawie. Lekarze z Pogotowia Ratunkowego w Pruszcze Gd. poinformowali, iż w obiegu są przypuszczalnie dwie serie wadliwego leku.

>7 LESZKOWY

Niecodzienny gość na Żuławach - foka na brzegu Wisły

Niecodzienny gość odwiedził Leszkowy w gminie Cedry Wielkie. Podczas rutynowego patrolu, aspi-rant Dariusz Kaszkur, dzielnicowy Posterunku Policji w Cedrach Wiel-

kich i chorąży Mirosław Morozowski z Jednostki Wojskowej 1300 w Pruszcze Gdańskim, na brzegu Wisły, tuż obok betonowego nabrzeża zauważyli... fokę!

>6 WRÓBLEWO

Nie boi się wody i wiatru, czyli udany sezon żeglarza

Jakub Dumara, młody żeglarz z Wróblewa w gminie Suchy Dąb, w mijającym sezonie odnotował duże sukcesy. Prawie każdy jego start w regatach klasy laser koń-

czył się miejscem w pierwszej dziesiątce. Jakub jest m.in. wice-mistrzem Polski juniorów i zdobył srebrny medal podczas akademickiej rywalizacji Polski.

R E K L A M A

Firma PHU GRANICO
Kolnik 37
83-032 Pszczółki



Oferuje prace ziemne:

- niwelacja terenu
- wykopy
- odśnieżanie
- przywóz / wywóz ziemi, żwiru itp.

Koparko-ladowarki JCB

Kontakt:
0604-052-832, 0502-665-261
Możliwość negocjacji cen!

FORIS KOMPLEKSOWE SYSTEMY ODRĘBNE
NOWE OKNA INNE NIŻ WSZYSTKIE

OKNA Najtaniej okna w Regionie
DRZWI a wszystko zrobimy za ciebie.
PCV, ALU **POLECAMY: ROLETY • PARAPETY**

Skarszewy ul. Drogowców 17
tel. 0 58 560 09 28, tel./fax 0 58 560 09 27

MEBLE "MEBLEX"

2600 m²

"MEBLEX" - NAJTANIEJ !!!

Tczew, ul. Jagiellońska 55, tel. 777-13-77



R E K L A M A

POL PLAST 83-000 Pruszcz Gd.
ul. M. Konopnickiej 13
Tel. 682-27-86
Fax 692-13-50

PRODUCENT STOLARKI PCV I ALU

OKNA • DRZWI • FASADY
ROLETY • ZABUDOWY SZKLANE

www.polplast.gda.pl



Pruszcz Gdański. Otwarcie Bursztynowego Szlaku

Ścieżka przyspieszona

ARKADIUSZ GANCARZ
a.gancarz@prasa.gda.pl

Mieszkańcy Pruszcza Gdańskiego mogą już korzystać z półtorakilometrowej ścieżki pieszo-rowerowej, będącej częścią rekonstruowanego obecnie Bursztynowego Szlaku.

Ścieżka pieszo-rowerowa Via Ambra 2006 biegnie wzdłuż brzegu Raduni i Kanału Raduni. Jej budowa, razem z planowanym na przyszły rok parkiem rekreacyjnym w rozlewisku Raduni, pochłonie ok. 6,5 mln zł. Inwestycję dofinansowały Unia Europejska (4 mln zł) oraz Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie (374 tys. zł). W minioną środę władze Pruszcza otworzyły ścieżkę w asyście samorządowców z Silute i Palangi, zaprzyjaźnionego regionu na Litwie - partnera projektu rekonstrukcji międzynarodowego Bursztynowego Szlaku. Trudno jednak nie odnieść wrażenia, że oficjalne otwarcie ścieżki mocno przyspieszono, bowiem w

tym samym czasie robotnicy intensywnie pracowali na drugim końcu trasy. O uroczystości nie wiedzieli np. działkowcy z sąsiednich ogródków, którzy ze zdumieniem przyglądali się kilku panom w garniturach przecinającym wstęgę na niegotowej drodze.

- Dobrze, że ścieżka powstała. Zyskaliśmy piękne miejsce do spacerowania - cieszy się Agnieszka Machnikowska z Pruszcza Gdańskiego.

Nie wszystkich jednak budowa szlaku w centrum miasta ucieszyła. Kontrowersje wzbudziła m.in. wyćinka starych drzew przy Kanale Raduni. Inwestycja nie zyskała również akceptacji władz samorządowych województwa pomorskiego - w ubiegłym roku Urząd Marszałkowski nie przyznał pieniędzy na budowę ścieżki.

- Pomysł na budowę trasy podsunęły nam liczne odkrycia archeologiczne na terenie Pruszcza, które dowodzą, że przed dwoma tysiącami lat był to ważny ośrodek



Pierwszy spacer Bursztynowym Szlakiem klasy 2A ze Szkoły Podstawowej nr 3 w Pruszczu Gdańskim.

FOT. ARKADIUSZ GANCARZ

handlu bursztynem. Dlatego na ścieżce ustawimy tablice z informacjami o odkryciach

historycznych - mówi Ewa Twardy z referatu promocji pruszczańskiego magistratu.

Według porozumienia, zawartego przez władze Pruszcza z władzami Gdańska, trasą wzdłuż

Kanału Raduni za kilka lat będzie można dojechać do Targu Węglowego w Gdańsku.

Buszkowy. Powstaje nowa kaplica Pięknie i nabożnie

W święta Bożego Narodzenia, mieszkańcy Buszków będą mogli pójść na mszę do własnej kaplicy - przynajmniej taką nadzieję ma proboszcz parafii pw. Bożego Ciała w Pręgowie, ks. Zygmunt Słomski.

- Wszystko, oczywiście, zależy do tego, czy wystarczy funduszy i dopisze pogoda - zastrzega kapłan.

Filialna świątynia, której patronem ogłoszono św. Huberta, ma być nie tylko miejscem kultu religijnego, lecz także ozdobą miejscowości. Jej projekt wybrało niezwykle

starannie. Nawiązuje do obiektu, znajdującego się w Centrum Edukacji i Promocji Regionu w Szymbarku. Od pierwowzoru odróżnia go jednak kilka elementów.

- Kaplica w Buszkowach będzie większa, a przy jej budowie zamiast drewna wykorzystane zostaną przede wszystkim nowoczesne materiały - wyjaśnia ks. Słomski.

Drewno i polne kamienie znajdą się natomiast na elewacji. Dzięki temu kościółek charakterem nawiązywać będzie do tradycyjnej architektury Pomorza. (MA)

Powiat gdański. Reakcja redakcji Samorządy z Internetem na bakier

Po co nam Biuletyn Informacji Publicznej? - na koniec kadencji nie sposób nie postawić takiego pytania. Pieniądze wyrzucone w błoto...

PIOTR CIESIELSKI
p.ciesielski@prasa.gda.pl

Miałoby być „Wrota Pomorza”. Miejsce, gdzie o pracy każdego samorządu przeciętny Polak będzie mógł dowiedzieć się wszystkiego. O czym mowa? O Biuletynie Informacji Publicznej. Stronie internetowej, narzuconej każdemu samorządowi ustawą Sejmu. Na bieżąco mają być na niej publikowane wszelkie informacje o

uchwałach, zarządzeniach, decyzjach, oświadczeniach majątkowe, przetargi itp. Słowem wszystko, co dotyczy lokalnej władzy. Miało być przejrzyste, zrozumiałe dla każdego, lekko, łatwo i przyjemnie. Przeciętny Kowalski miał zasiąść o dowolnie wybranej porze przed komputerem i wygodnie popatrzeć, co władza, którą sobie wybrał, dla niego robi. Na uruchomienie BIP wydano duże pieniądze. Rzeczywistość przerosła jednak wszelkie oczekiwania. Równie zaniebanej, źle prowadzonej i robionej „na odczepnego” działalności działalności samorządów chyba nie ma. W BIP można znaleźć uchwały sprzed roku (zgodnie z pra-

wem na ich publikację jest 7 dni!), szczątkowe informacje personalne, oświadczenia majątkowe i... niewiele więcej. Zupełnie zaskakująca jest jednak lektura działu „interpelacje radnych”. Na dzieć samorządów powiatu gdańskiego, w BIP nie ma ani jednej! Gdyby oceniać pracę radnych na podstawie biuletynów, trzeba by wystawić im drugoczną opinię. Nic nie robili! Nie odzwierciedlałoby to jednak prawdy. Każdy, kto obserwował sesję, wie, że interpelacji i pytań w imieniu wyborców były tysiące. Na każdym posiedzeniu przynajmniej kilka. Dlaczego więc nie ma ich w BIP? Mijamy nadzieję, że w nadchodzącej kadencji będzie lepiej.

Kolbudy. Zaprosili nas Spotkanie z posłem PiS

Posł Jacek Kurski trzykrotnie spotkał się z mieszkańcami gminy Kolbudy, by wysłuchać ich problemów. Zapewnił, że wszystkie przekazuje radnym sejmiku wojewódzkiego w Gdańsku. Przedstawił również Program Samorządowy Prawa i Sprawiedliwości dla województwa pomorskiego. Mówił m.in. o konieczności rozbudowy dróg, rozwoju portów i stoczni oraz zwiększeniu funduszy na ochronę zdrowia.

(AG)

R E K L A M A

Prenumerata

z dostawą
do domu rano

91 gr*

Sprawdź

0 800 15 00 26

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie rocznej na terenie Trójmiasta

Echo
Pruszcza

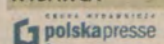
ISSN 0137/9062

Stały dodatek
do „Dziennika Bałtyckiego”Sześć oddziałów:
Piotr Ciesielski
Redaktor prowadzący:
Anna Sychta

REDAKCJA PRUSZCZ

Redaguje zespół oddziału
„Dziennika Bałtyckiego”
Pruszcz Gdański ul. Chopina 2
(058) 682-23-25, fax 683-29-44

WYDAWCA

sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezes: Krzysztof Kuja

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny:
Z-ca red. naczelnego:
Sekretarz redakcji:
Maciej Wośko, 058 3003 300
Mariusz Szmidka, 058 685 47 20
Lech Paroli, 058 3003 304
Tomasz Kubiak, 058 3003 332
Jarosław Popiek, 058 3003 321

DRUK

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.
Oddział Prasa Bałtycka
ul. Połebne 3, tel. 058 30-03-700,
fax 058 30-03-703

WARTO WIEDZIEĆ

Roboty interwencyjne w zabytkowej oborze sprawia, że zniknie dzikie wysypisko śmieci

Zdezelowane urządzenia gospodarstwa domowego, odpady budowlane, plastikowe butelki, resztki ubrań - w oborze zabytkowego dworku z XIX wieku w Rusocinie rosną sterty śmieci. Wywołują coraz większe emocje wśród mieszkańców wsi, oskarżających się wzajemnie o powiększanie dzikiego wysypiska. Władze gminy Pruszcz Gdański, właściciel obiektu, chciały oborę

rozebrać, by raz na zawsze zlikwidować śmietnisko. Pomorski Wojewódzki Konserwator Zabytków nie pozwolił. Obora ma wartość historyczną. Gmina zdecydowała zatem, że obiekt zostanie w listopadzie posprzątany w ramach robót interwencyjnych.

Na zdjęciu: Dzikie wysypisko śmieci w zabytkowej oborze w Rusocinie.



FOT. ARKADIUSZ GANCARZ

DYŻURY APTEK

Gdzie po lekarstwa

Do niedzieli, 19 listopada, całonocowe dyżury w Pruszczu Gdańskim pełni apteka Bios mieszcząca się przy al. ks. Józefa Walęga 2. Tel. 058 682 36 13. Od poniedziałku, 20 listopada, do niedzieli, 26 listopada, w Pruszczu dyżurować będzie apteka mgr Zaremby, która znajduje się przy ul. Obrońców Wybrzeża 9. Tel. 058 682 25 45.

Pruszcz Gdański. Uwaga na lek o nazwie corhydron

Śmierć była w dwóch seriach

PIOTR CIESIELSKI
ARKADIUSZ GANCARZ
db.pruszcz@prasa.gda.pl

Po doniesieniach, że ludziom chorującym na astmę, którym zaaplikowano lek corhydron 250, produkcji jeleniogórskiej spółki Jelfa, mogło grozić śmiertelne niebezpieczeństwo, burza rozpętała się nie tylko w Ministerstwie Zdrowia w Warszawie. Lekarze z Samodzielnego Publicznego Pogotowia Ratunkowego w Pruszczu Gdańskim poinformowali, iż w obiegu są przypuszczalnie dwie, a nie jedna seria wadliwego specyfiku. Corhydron prawdopodobnie doprowadził do śmierci 50-letniego pruszczanina.



O nie

FOT. ARKADIUSZ GANCARZ

Krok od tragedii...

Jak zapewnia Beata Groth, dyrektor Pogotowia Ratunkowego w Pruszczu Gdańskim, lekarze stwierdzili nieprawidłowe działanie corhydronu 1 i 10 czerwca u dwójki pacjentów z objawami ostrej alergii. Pierwszy był 10-letni chłopiec, druga 49-letnia kobieta.

Oboje chorzy, tuż po zastrzyku przestali oddychać, zsiniali i stracili przytomność. Dziecko dosłownie lało się przez ręce. Niezbędna była intubacja, czyli udrożnienie tchawicy z pomocą specjalnego przyrządu. Gdyby nie obecność lekarza, doszłoby do tragedii. Na podstawie objawów przypuszczamy, że w ampulkach zamiast corhydronu mogła być skolina - mówi Beata Groth. - Nasz lekarz skojarzył fakty: podobne objawy u dwóch alergików po podaniu tego samego leku. Dziesięć opakowań corhydronu 250, który mieliśmy w pogotowiu, razem z raportem o niepożądanym działaniu specyfiku, 12 czerw-

ca przekazaliśmy wojewódzkiemu inspektorowi farmaceutycznemu w Gdańsku. Odpowiedzi, ani wyjaśnień nie dostaliśmy do dziś. Nie wiem również co się stało z naszą partią leku. Moi podwładni, początkowo pantoflowi, przekazywali informacje lekarzom o szkodliwości medykamentu.

Dyrektor pogotowia uważa, że mało prawdopodobne jest, by corhydron był przechowywany w domach. Jeśli jednak ktoś ma ten lek, dla bezpieczeństwa warto sprawdzić numer serii. Jak ustaliliśmy, po otrzymaniu raportu od pogotowia w Pruszczu, pomorski wojewódzki inspektor farmaceutyczny w Gdańsku, 14 czerwca, wycofał z obrotu serię corhydronu 020505. Późniejsze badania nie wykazały jednak, by z lekiem było coś nie tak.

Krok po tragedii...

Czy nagły zgon 50-letniego Wojciecha S. z Juszkowa w połowie października mógł mieć związek z podaniem mu corhy-

hydronu? Tak podejrzewa policja. Mężczyzna jest prawdopodobnie pierwszą śmiertelną ofiarą tej afery.

Dramat rozegrał się w przychodni w Pruszczu Gdańskim.

Mężczyzna zasnął na progu ośrodka. Wezwano pogotowie ratunkowe. Lekarze podali pacjentowi corhydron. Chory dostał drgawek, zsiniał i zmarł - relacjonuje podinspektor Marek Kania, powiatowy komendant policji w Pruszczu. - Podejrzewamy, że zgon mógł mieć związek z tym lekiem. Zabezpieczone wówczas materiały śledcze, m.in. pozostałości podanego specyfiku, zostaną ponownie szczegółowo zbadane. Zlecieliśmy również Narodowemu Instytutowi Zdrowia Publicznego w Warszawie przeprowadzenie ekshumacji zwłok i specjalistyczne analizy. Wyniki będą znane najwcześniej pod koniec tygodnia.

Sprawa być może będzie miała dalszy ciąg, oprócz oczywistych konsekwencji wobec winnych niewycofania corhy-

ODDAJ CORHYDRON DO APTEKI

Corhydron został wycofany z aptek. Lekarze apelują o zwrot przechowywanych w domach ampulek z tym lekiem. Szczególnie serii 020505 i 010705. Specyfik najlepiej oddać do punktu, gdzie został kupiony lub do najbliższej apteki.

dronu z obiegu. Prokuratura Rejonowa w Pruszczu Gdańskim poprosiła pogotowie o listę chorych leczonych tym środkiem i opis okoliczności podania specyfiku, by sprawdzić, czy nie miał ewentualnego związku ze zgonami, w sprawie których trwają śledztwa.

- Chcemy się dowiedzieć jak długo podawano lek i jakie były reakcje pacjentów - mówi Teresa Rutkowska-Szmydyńska, prokurator rejonowy z Pruszcza. - Prowadzimy postępowania w sprawie kilku zgonów. Być może mają jakiś związek z tym medykamentem. To tylko przypuszczenia, jednak trzeba sprawdzić każdą ewentualność.

Skandal na najwyższym szczeblu

Gdy pod koniec października w Szpitalu Wojewódz-

kim w Siedlcach wykryto i potwierdzono wadliwość corhydronu serii 010705 powiadomiono producenta - firmę Jelfa. Nikt nie poinformował jednak opinii publicznej. Sprawa wypłynęła w połowie ubiegłego tygodnia w atmosferze skandalu. Dzień później Zbigniew Religa, minister zdrowia, oddał się do dyspozycji premiera, a główny inspektor farmaceutyczny wycofał z handlu wszystkie partie corhydronu i wstrzymał produkcję w Jelfie. Resort zdrowia podaje, że w Polsce, od początku roku, było osiem przypadków wystąpienia u pacjentów niepożądanych objawów po zaaplikowaniu tego specyfiku. Kontrole serii leku nie wykazywały jednak żadnych nieprawidłowości...

R E K L A M A

SALON drzwi 

z a p r a s z a

Pruszcz Gdański, ul. Krótka 16,
tel./fax (058) 683 30 88, kom. 0 602 289 444

Oferujemy:

- Drzwi zewnętrzne, wewnętrzne renomowanych producentów: Dierre, Porta, Pol-Skone
- Okna PCV, parapety
- Rolety, żaluzje
- Panele podłogowe, ścienne

Doradztwo, pomiary GRATIS!!
od pn. do pt.
10.00-17.00,
sob. 9.00-13.00

910512A

TORMET

OKNA, DRZWI - drewniane, PCV
KOTŁY CO, GRZEJNIKI CO
KOTŁY MIAŁOWE
BRAMY GARAŻOWE
eko BRYKIET

od 462 netto

83-000 Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 62
Tel./fax 682 30 75

146,5 cm
143,5 cm

**NAJWYŻSZA JAKOŚĆ
W NAJLEPSZEJ CENIE**

STIHL®

STIHL
MS 170
Moc: 1,8 KM
749,-

Do wybranych modeli pilarek oryginalna czapeczka firmowa

STIHL
MS 230/ MS 250
Moc: 2,7 KM/ 3,1 KM
od 1.339,-/ 1.449,-

Czy wiesz, że...
wszystkie pilarki spalinowe STIHL posiadają m.in. dwa pierścienie tłokowe, trwałą prowadnicę nie wymagającą smarowania smarem stałym, elektronicznie sterowany zapłon oraz wiele innych, nowoczesnych rozwiązań technicznych? Chcesz wiedzieć więcej? www.stihl.pl

W cenie pilarek 1 litr oleju do mieszanki STIHL 1:50

Wojherowo, ul. Przemysłowa 3, tel. 058 672 13 49
Gdynia, ul. Hutnicza 16, tel. 058 663 04 19
Pruszcz Gdański, ul. Nowowiejskiego 33, tel. 0695-456-363
Łęborg, ul. Abrahama 7, tel. 059 863 14 25

ROTOR

879293B

Kolbudy. Internet dla wszystkich Gorący punkt

Mieszkańcy gminy Kolbudy, dysponujący przenośnym komputerem z kartą bezprzewodowego dostępu do Internetu, mogą bezpłatnie korzystać ze światowej sieci informacyjnej. W Urzędzie Gminy w Kolbudach utworzono tzw. hotspot, czyli punkt publicznego dostępu do Internetu. Na razie zasięg nie jest duży - budynek urzędu i parking przed nim. Jeśli uda się zdobyć pieniądze z Unii Europejskiej, w przyszłości władze planują rozszerzenie dostępności tej usługi na całe Kolbudy. To pierwsza taka inicjatywa w powiecie gdańskim. Dla mieszkańców nieposiadających komputera przygotowano stanowisko, z którego można korzystać w godzinach pracy urzędu.

(PIC)

Jodłowno. Inwestycje na drodze wojewódzkiej nr 221

Uwaga na utrudnienia

Niebezpieczne zakręty na drodze wojewódzkiej nr 221 w Jodłownie, gm. Przywidz, i powstające w tym miejscu kałuże wkrótce staną się przeszłością. Zarząd Dróg Wojewódzkich w Gdańsku rozpoczął modernizację trasy. Remont ma się zakończyć w listopadzie. Do tego czasu kierowcy mogą natrafić na utrudnienia w ruchu. Oprócz remontu nawierzchni, powstanie również zatoczka dla autobusów, by nie zatrzymywały się na jezdni i nie stwarzały dodatkowego zagrożenia.

- Decyzję o przebudowie odcinka drogi w Jodłownie przyspieszyły względy bezpieczeństwa - mówi Włodzimierz Kubiak, dyrektor ZDW w Gdańsku. - Inwestycja będzie kosztowała 1 mln 397 tys. zł.

(WAR)



Utrudnienia w ruchu w Jodłownie potrwają do końca listopada.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

Kolbudy. Święto Niepodległości w nietypowej oprawie

Świadectwo szacunku młodego pokolenia

WAWRZYNIEC ROZENBERG
w.rozenberg@prasa.gda.pl88. rocznica odzyskania przez
Polskę niepodległości była oka-
zją do prezentacji kulturalnego
dorobku gminy Kolbudy.

Tuż po mszy świętej w in-
tencji ojczyzny, odpra-
wionej w kościele pw.
św. Floriana w Kolbudach,
część artystyczna odbyła się w
sali gimnastycznej miejscowe-
go Zespołu Kształcenia Podsta-
wowego i Gimnazjalnego.
Uczniowie przypomnieli naj-
ważniejsze fakty z historii Pol-
ski, ilustrowane piosenkami w
wykonaniu szkolnego chóru.
Nie zabrakło przeboju stanu
wojennego sprzed 24 lat „Żeby
Polska była Polska”. Dużo braw
dostał chór Camerata Santa Ce-

cilia. Orkiestra Dęta Gminy
Kolbudy wystąpiła z nowym re-
pertuarem - ciepło przyjętym.

Narodowe święto stało się
okazją do wręczenia stypen-
diów wójta najlepszym
uczniom gminy Kolbudy. Wy-
różnienia otrzymali: Maja Flor-
czak, Mateusz Grota, Klaudia
Kobak, Sebastian Kobus, Szy-
mon Mierzejewski, Sławomir
Orłowski, Marcin Pomierski,
Kornelia Sieradzka, Daria Za-
radkiewicz, Maciej Zieliński,
Wojciech Zieliński i Marta Żak.

Podobnie, jak w latach ubie-
głych, honorowe miejsca na sa-
li zarezerwowano dla mał-
żeństw z półwiecznym stażem.
Krystyna i Jan Mońko, Irena i
Erwin Kurkowsky, Helena i
Bernard Leszkowsky, Broni-
sław i Jadwiga Patoka oraz Le-
okadia i Stanisław Marciniako-



Uczniowie szkoły w Kolbudach przypomnieli najważniejsze fakty z historii Polski.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

wie otrzymali medale „Za Dłu-
goletnie Pożycie Małżeńskie”,
przyznane przez prezydenta
RP.

- Stypendium naukowe to
dla mnie duża niespodzianka -
powiedziała Klaudia Kobak,
uczennica Liceum Anatomicz-
nego w Gdańsku. - W gminie
Kolbudy mieszkamy dopiero
od dwóch lat. Otrzymałam na-
grode za opracowanie „Demo-
kracja, prawa człowieka, rządy
prawa”.

- Dla osób w starszym wieku,
dzisiejsza uroczystość jest świa-
dectwem szacunku młodego
pokolenia - dodał Jan Mońko z
Kolbud. - Świętowaliśmy we
wspaniałej oprawie. Medale,
kwiaty, prezenty oraz, co naj-
ważniejsze, chór i orkiestra. Ca-
ła sala zaśpiewała nam „Sto
lat”.

R E K L A M A



Szanowni Państwo, Mieszkańcy Gminy Pruszcza Gdański!

**12 listopada odbyły się wybory samorządowe,
decydujące o przyszłości naszej gminy.**

**Dziękuję wszystkim, którzy wzięli w nich udział.
Cieszę się, że moja 4-letnia praca na stanowisku
wójta gminy została oceniona pozytywnie.**

**Dziękuję za zaufanie tym, którzy oddali na mnie swój
głos.**

**Ponowny wybór traktuję jako zobowiązanie i
motywację do dalszej pracy.**

**Wójt Gminy
Magdalena Kołodziejczak**



- Przyjechałem prosto z meczu, który rozegraliśmy z Przywidzem, zwyciężając 4:2. Mimo zmęczenia, przyszedłem spełnić obywatelski obowiązek

- powiedział Bartek Młynarski z Trutnow

Powiat gdański. Wybory samorządowe

Jedni świętują, inni szykują się do dogrywki o fotel wójta

Tegoroczne wybory samorządowe w powiecie gdańskim przejdą do historii z kilku powodów: pierwszy raz na drugą kadencję wybrano urzędującego burmistrza Pruszcza, sześciu wójtów zostaje na stanowiskach, doszło również do przypadku łamania czysty wyborczej, co się dotychczas nie zdarzyło. Frekwencja w powiecie wyniosła 48,06 procent.

W gminach Przywidz i Suchy Dąb rozpoczęły się już przygotowania do drugiej tury wyborów wójta. W Przywidzu o głosy walczyć będą Bożena Mielewczyk-Zawada i Wojciech Etmański. Co ciekawe, wójt Zawadzki zabrał do zwycięstwa w pierwszym podejściu ok. siedemdziesięciu głosów. Ta para samorządowców rywalizowała już o stanowisko wójta w drugiej turze w 2002 roku. Przewidujemy zatem ambitną walkę.

W Suchym Dębnie o stanowisko zmierzają Zbigniew Jankowski ze Sławomirem Kaźmierskim. Najrówniej rozłożyły się sympatie wyborców we Wróblewie. Po 35 głosów otrzymali Katarzyna Szczepańska i Ryszard Benedyk. W tej sytuacji niezbędne było losowanie, które przeprowadziła Obwodowa Komisja Wyborcza. Szczęście uśmiechnęło się do Katarzyny Szczepańskiej i ona otrzymała mandat. Na 15

radnych gminy Suchy Dąb, siedem foteli zajęły kobiety. Będzie to najbardziej sfeminizowany samorząd w powiecie gdańskim.

Wszystko rozstrzygnięte

Wszystko jasne jest za to w Pruszcze Gdańskim, gminie Pruszcz Gdański i Pszczółkach. Janusz Wróbel został pierwszym w historii miasta burmistrzem, wybranym na drugą kadencję. W biegu do magistratu prześcignął Zygmunta Rzanieckiego i Andrzeja Czernomorda. Uzyskał 6788 głosów. Został również wybrany na radnego, jednak prawo zakazuje łączenia mandatów. Jego miejsce w Radzie Miasta zajmie Marek Kozłowski. Frekwencja wyborcza w Pruszcze wyniosła 48,97 procent. Głosowało 9288 mieszkańców.

- Głosowałem na Janusza Wróbla, bo dotychczasowy burmistrz zlikwidował błoto na bocznych ulicach miasta - powiedział Dariusz Wiśniewski po wyjściu z lokalu wyborczego.

- Dla mnie najpoważniejszym kandydatem na burmistrza jest Zygmunta Rzanieckiego. Czas na budowę obwodnicy Pruszcza, bo korki są ogromne, a Janusz Wróbel przez cztery lata nic nie zrobił w tej kwestii - uznał Marian Łowicki.

W gminach Pruszcz Gdański i Pszczółki bez niespo-



- Obywatelski obowiązek trzeba spełnić - uważa Grzegorz Błaszczyk z Różyn.

FOT. ARKADIUSZ GANCARZ

dzianek - zwyciężyły Magdalena Kołodziejczak i Hanna Brejwó.

Kłos na ulicach

W gminie Cedry Wielkie wybory przebiegały sprawnie i spokojnie. O godz. 16.20, frekwencja w trzech obwodowych komisjach wyniosła 37,07 proc. Najaktywniejsi okazali się mieszkańcy oddający głosy w Szkole Podstawowej w Trutnowach, gdzie odnotowano 42,83 proc.

- Wyborcy na ogół nie mają problemów z wypełnianiem kart. Czasem tylko pytają ile nazwisk trzeba skreślać - informowała Izabela Kława z Obwodowej Komisji Wyborczej w Trutnowach. - Nie brakuje natomiast zabawnych sytuacji. Zbyt duże karty do głosowania nie mieszczą się w otworze urny i musimy je popychać linijką.

W Gminnej Komisji Wyborczej, do zakończenia głosowania też było spokojnie. Do przypadku zakłócenia czysty wyborczej doszło w Koszwałach, gdzie po ulicach jeździł bus oklejony plakatami KW „Kłos”, kandydata na

wójta Mirosława Wacława Szaudinisa. Jeden z mieszkańców zgłosił ten fakt Gminnej Komisji Wyborczej, która powiadomiła policję.

Spośród 4665 uprawnionych, do urn poszło 2301 osób, czyli 49,3 proc. Oddano 56 głosów nieważnych.

W pierwszej turze zwyciężył dotychczasowy wójt Janusz Goliński, uzyskując 1631 głosów.

Gmina bez opozycji

Niespotykany wynik wyborczy zyskał natomiast komitet Leszka Grombala, wójta gminy Kolbudy. Krótko mówiąc, panie i panowie... wzięli wszystko. Leszek Grombala został wójtem, a do rady gminy w komplecie weszli kandydaci z jego komitetu. Tym samym w samorządzie nie będzie opozycji. Bardzo podobna sytuacja zapanowała w Trąbkach Wielkich. Wójt Błażej Konkol otrzymał pięć razy więcej głosów, niż jego konkurencja. 11 osób z jego komitetu zdobyło mandaty radnych.

PODZIAŁ MANDATÓW W MIEŚCIE

■ W Radzie Miasta w Pruszcze Gdańskim 11 mandatów (52,5 proc.) zdobył Komitet Wyborczy PO; Komitet Wyborczy PiS uzyskał 4 mandaty (19 proc.); Koalicyjny Komitet Wyborczy SLD+SdPI+PD+UP Lewica i demokracji - 2 (9,5 proc.); Komitet Wyborczy Przyjazny Pruszc - 2 (9,5 proc.) i Komitet Wyborczy Przyjaciół Pruszcza Gdańskiego - 2 (9,5 proc.)

PODZIAŁ MANDATÓW W POWIECIE

■ W Radzie Powiatu Gdańskiego PO ma 9 mandatów (czyli 42,86 proc.); Komitet Wyborczy Wyborców Więz - 7 (33,33 proc.); PiS - 4 (19,05 proc.); SLD - 1 (4,76 proc.).

NOWE SAMORZĄDY

■ Rada Powiatu Gdańskiego

Barbara Biedrzycka, Cezary Bieniasz-Krzywiec, Anna Burzyska, Roman Chylewski, Marian Cichon, Bogdan Dombrowski, Wojciech Etmański, Ewa Grabowska, Kazimierz Kalenda, Kazimierz Kloka, Lucjan Kotyński, Zbigniew Leszczyński, Magdalena Marks, Małgorzata Mularczyk, Zbigniew Nowak, Andrzej Pastuszek, Tadeusz Patoka, Zygmunta Rzaniecki, Halina Szumiło, Ryszard Świński i Roman Trembacz.

■ Rada Miasta Pruszcz Gdański

Wioletta Bodzenta, Małgorzata Czarnecka-Szafrńska, Ireneusz Czerniecki, Piotr Kaliński, Marek Kamola, Marek Kozłowski, Marek Krawczyński, Jan Malek, Marcin Nowakowski, Danuta Olech, Mariola Pałka-Pilecka, Leszek Parzymies, Zygmunta Patyna, Stefan Skonieczny, Marcin Spławski, Helena Szymańska, Jan Trembacz, Ewa Tuz, Jarosław Wasilewski, Dorota Wenta i Cyprian Wieczorkowski.

■ Rada Gminy Pruszcz Gdański

Józef Witke, Władysław Sobieniak, Jerzy Mił, Jan Pawul, Krzysztof Paśko, Regina Lepak-Figarska, Aleksander Bohdanowicz, Stefan Dzierżek, Danuta Czerwińska, Anna Kwaszyńska, Ryszard Kencz, Tadeusz Morka, Tadeusz Bednarczyk, Maciej Wysocki i Bogdan Kolonista.

■ Rada Gminy Cedry Wielkie

Dariusz Kaszkur, Józef Wołkiewicz, Henryka Dąbrowska, Mirosław Zakrzewski, Bożena Teresa Daszewska, Stanisław Sulej, Emilia Cyman, Witold Piotrowski, Andrzej Zięba, Mirosław Jacyno, Jarosław Piotr Karnat, Krzysztof Rakowski, Hieronim Janusz Jagielski, Bożena Tarasiuk i Jan Adam Pałkowski.

■ Rada Gminy Kolbudy

Robert Aszyk, Eugeniusz Patoka, Andrzej Stachecki, Elżbieta Ptak, Ireneusz Olejnik, Adam Drabent, Marek Goliński, Stanisław Grochowski, Marek Rosa, Wiesław Rusiecki, Henryk Skwirowski, Piotr Sochowski, Grażyna Zbrzeźniak, Zdzisław Leszczyński i Liliana Redmann.

■ Rada Gminy Suchy Dąb

Krystyna Bucka, Jarosław Dutkowski, Włodzimierz Iglewski, Edmund Malczewski, Piotr Wierus, Jolanta Dombrowska, Stanisław Sikora, Justyna Szostak, Joanna Zawadzka, Iwona Dwojak, Michał Ziewiec, Grzegorz Heś, Grażyna Knitter, Artur Nędzi i Krystyna Szczepańska.

■ Rada Gminy Trąbki Wielkie

Roman Zielke, Grzegorz Malinowski, Anna Koszałka, Longina Górnowicz, Anna Stosio, Eugeniusz Markowski, Stanisław Dziemiński, Andrzej Grola, Jacek Gębura, Józef Sroka, Zenon Orlikowski, Aleksander Kleczewski, Barbara Harbul, Tadeusz Mundrzyński i Stanisław Klebs.

■ Rada Gminy Przywidz

Mirosława Rogowska, Jerzy Migas, Andrzej Przybycień, Zdzisław Gackowski, Krystyna Dey, Małgorzata Dębska, Sławomir Plichta, Krystyna Podgórska, Jan Sikorski, Marian Sikora, Jerzy Jusiak, Dariusz Stasiak, Piotr Huniewicz, Stanisława Holza i Jacek Krefft.

■ Rada Gminy Pszczółki

Jan Wawrzyniak, Tomasz Nowosad, Mirosława Ciołek, Katarzyna Cieślewicz, Bogumił Misiak, Barbara Jędrzejewska, Janina Jakowska, Urszula Narożnik, Jolanta Przyłucka, Stanisław Korcz, Helena Grzesiuk, Zygmunta Łysik, Albin Marszałkowski, Roman Klamann i Krzysztof Sądej.



Ośmioletni Michał Bajer z Pruszcza Gdańskiego wrzucił do urny karty do głosowania mamy Małgorzaty i taty Mirosława.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

Serca dwa



■ Samotny kawaler, 43 lata, 175 cm, szczupły, bez nałogów, wierzący katolik, spokojny. Utrzymuję się z renty inwalidzkiej (stałej). Poznam – w celu matrymonialnym – pannę, wdowę lub rozwódkę, w wieku 30-50 lat. Odpiszę na każdy list ze zdjęciem i telefonem.

sygn. 1078

■ Jestem atrakcyjna, kulturalna, inteligentna, szczupła, z poczuciem humoru, bez nałogów. Mam 33 lata, lubię teatr, kino, dobrą książkę oraz wypadki na łono natury. Jestem rozwiedziona, wychowuję córkę. Chciałabym ułożyć swoje życie na nowo u boku uczciwego, odpowiedzialnego, niepalącego mężczyzny, o ciekawej osobowości. Panowie z ZK, proszę nie pisać, nr telefonu ułatwi kontakt, zdjęcie mile widziane.

sygn. 1066

■ Statecznego, zadbanego, o miłej aparycji wdowca, powyżej 170 cm, prowadzącego aktywny tryb życia, chętnie zmotoryzowanego, bez zobowiązań, w wieku 67-70 lat, pozna wdowa. Gdynia i okolice. Nałóg alkoholowy, zakład karny, przygoda – dziękuję. Kontakt tylko pocztowy.

sygn. 1067

■ Samotna, wolna, 48 lat, pracująca, spokojna, z poczuciem humoru, posiadająca wady i zalety, optymistycznie patrząca w przyszłość, pozna pana o podobnych cechach.

sygn. 1068

■ Samotny 62-latek, 175/83, stała renta, sprawny, bez nałogów, katolik, prawnie wolny, pozna uczciwą domatorkę, z mieszkaniem, na stałe, aby normalnie żyć w rodzinie.

sygn. 1069

■ Wdowiec z okolic Chojnic, poszukuje kobiety z okolic Chojnic, wiek do 60 lat.

sygn. 1070

■ Pełen wigoru i optymizmu, bez nałogów, niezależny finansowo, rencista, wojskowy, 47 lat, 186 cm, wolny, pragnący obdarzyć swoim uczuciem sympatyczną, miłą, odpowiedzialną, poważnie myślącą o życiu panią, wolną, do 47 lat. Dziecko mile widziane. Cel matrymonialny. Foto mile widziane.

sygn. 1071

■ Poznam sympatycznego, rozwiedzionego pana, w wieku 40-50 lat. Jestem wysoką, rozwiedzioną kobietą, mam dwoje dzieci, wyższe wykształcenie. Pragnę poznać partnera na wszystkie chwile życia.

sygn. 1072

■ Napisz do pensjonariusza domu opieki dla bezdomnych – jeżeli nie liczysz na samochód, pieniądze. Ja: 55 lat, 164 cm, 70 kg, Ryby. Może razem coś osiągniemy? Z nieśmiałą nadzieją czekam na list od ciebie.

sygn. 1073

■ Atrakcyjna wdowa po 60, 168/65. Lubię muzykę, taniec, podróże, prace w ogrodzie. Mam własne mieszkanie na Kociewiu. Poznam pana do 69 lat, wysokiego. Z ZK wykluczeni. Telefon przyspieszy kontakt. Proszę o poważną ofertę. Elżbieta.

sygn. 1074

■ Kawaler, 26 lat, bez zobowiązań, ciemny blondyn, piwne oczy, szczery, sympatyczny, odpowiedzialny, niezależny finansowo, szuka miłej i szczerzej dziewczyny, dla której uczucie miłości zajmuje pierwsze miejsce. Odpowiem na wszystkie listy. Foto mile widziane.

sygn. 1075

■ Mam 20 lat, 165 cm, blondynka o niebieskich oczach. Jestem osobą samotną, lubię zwierzęta i podróże w nieznaną. Poznam pana, który pomoże mi zwalczyć moją nieśmiałość i nauczyć w pełni korzystać z uroków życia.

sygn. 1086

■ Wdowa, 57 lat, 168/77, kulturalna, wrażliwa, zadbana, o miłym usposobieniu, z mieszkaniem, zmotoryzowana. Co jakiś czas wyjeżdżam za granicę, na emeryturze. Pan w stosownym wieku, o podobnych walarach.

sygn. 1087

■ Jestem młodą, sympatyczną i kulturalną kobietą, sama wychowuję córkę. Mam około 170 cm wzrostu, zielone oczy i czarne włosy. Jestem szczupłą. Lubię przyrodę i zwierzęta. Chętnie nawiążę nowe znajomości.

sygn. 1088

■ Miły, sympatyczny, kulturalny, uczciwy 28-latek, mieszkający koło Miastka, pozna sympatyczną kobietę, w wieku 20-38 lat. Mam około 173 cm, piwne oczy, szatyn. Lubię łono natury i zwierzęta. Kobieta może mieć dziecko i zamieszkać ze mną. Warto mnie poznać.

sygn. 1089

■ Kawaler, technik farmacji, wykształcenie wyższe, z mieszkaniem, zmotoryzowany, bez nałogów. Pozna panią aptekarkę, magister farmacji, do 37 lat, może być z dzieckiem, w celu matrymonialnym. Nr tel. przyspieszy kontakt.

sygn. 1090

Wróblewo. Chłopak, który nie boi się wody i wiatru

Udany sezon

WAWRZYNIEC ROZENBERG
w.rozenberg@prasa.gda.pl

Jakub Dumara, młody żeglarz z Wróblewa w gminie Suchy Dąb, w mijającym sezonie odnotował duże sukcesy. Prawie każdy jego start w regatach klasy laser kończył się miejscem w pierwszej dziesiątce. Jakub jest m.in. wicemistrzem Polski juniorów i zdobył srebrny medal podczas akademickiej rywalizacji Polski.

Przygoda z żeglarstwem Jakuba Dumary, dziś studenta II roku Wydziału Elektroniki, Telekomunikacji i Informatyki Politechniki Gdańskiej, rozpoczęła się gdy miał dwa lata. Jego ojciec, Krzysztof zabierał go na regaty po Zatoce Gdańskiej.

Najważniejsza koncentracja

Gdy Kuba miał siedem lat, już nieźle sobie radził na małych optymistach w samodzielnym żeglowaniu. Wygrwał wyścigi, więc zapisał się do klubu Arka Gdynia, żeby żeglować w klasie olimpijskiej. Doświadczenie zdobywał na klubowych, wysłużonych jednostkach. Rozwijał się jednak tak szybko, że rodzina wyłożyła pieniądze na nowego lasera.

Na każdym kontynencie jest tylko jeden producent jachtów klasy laser – mówi Jakub Dumara. – Wszystkie jednostki są takie same. W regatach nie liczy się sprzęt, tylko umiejętności żeglowania. Ścigamy się w różnych warunkach. Czasem na Morzu Śródziemnym w ciepłej wodzie, czasem w październiku po Zatoce Gdańskiej przy kilku stopniach Celsjusza. Pływamy po wyznaczonej trasie długości trzech mil. Zawody składają się najczęściej z dwunastu wyścigów. Rywali-



Jakub Dumara z medalami i pucharami zdobytymi w regatach klasy laser... FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

zujemy nawet przy bardzo silnych wiatrach. W takich warunkach trzeba być sprawnym, by osiągnąć metę. Lase-ry są szybkie pod wiatr. Na kursie z wiatrem wpadają w ślizg i mkną z zawrotną prędkością. Każdy, najdrobniejszy błąd kończy się upadkiem. W tym sporcie liczy się koncentracja. Nie można po-

zwolnić sobie na chwilę nieuwagi, nawet, gdy strugi lodowatej wody smagają po twarzy.

Na falach Atlantyku

W polskich klubach jest około trzydziestu żeglarzy, którzy zaliczają się do czołówek w olimpijskiej klasie laser. Najlepszy z nich, Maciej Gra-

bowski, to aktualny wice-mistrz świata. Żeglarze liczą, że wkrótce regaty będą transmitowane w telewizji na żywo, bowiem to widowiskowy sport. Start zawsze jest pod wiatr. Kto osiągnie przewagę na początku, może oddalić się od rywali. Po zmianie kursu trzeba jak najszybciej przyspieszyć.

Najlepsze wyniki osiągam przy zmiennych wiatrach, gdy trzeba wykorzystać każdy podmuch – dodaje Jakub Dumara. – Na silne wiatry jestem za lekki, ale nie zamierzam objadać się z tego powodu. Czasem ścigamy się w systemie meczowym. Stratujemy wówczas po dwóch i jeden odpada po każdym wyścigu. Emocji nie brakuje. W tym systemie jestem aktualnym wicemistrzem Polski. Przegrałem dopiero w finale. Moim najwierniejszym kibicem jest Basia – narzeczona. Gdy tylko ma czas, podróżuje ze mną na zawody po całej Europie. Mojego lasera wożę na przyczepce samochodowej. Najwięcej satysfakcji miałem z regat w Hiszpanii. Jachty dosłownie ginęły między wysokimi falami Atlantyku. Woda była cudownie ciepła. Wygrałem.



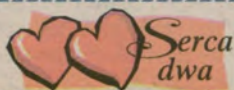
...i w wyścigu o mistrzostwo Polski. Do mety płynie samotnie. Rywale zostali z tyłu.

FOT. ZBIORY RODZINNE

JEŚLI JESTEŚ SAMOTNY

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego – strona ze zdjęciem). Na publikację anonosu bez zdjęcia czeka się około 3 miesięcy. Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew. Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem.

KUPON





”

- Jeśli ktoś zobaczy fokę, prosimy o kontakt
pod nr. tel 058 675 08 36
lub całodobowo 0601 88 99 40
- mówi Krzysztof Skóra ze Stacji Morskiej w Helu

ZUŁAWY GDAŃSKIE

piątek 17 listopada 2006 r. **Echo Pruszcza** www.naszemiasto.pl

Leszkowy. Niecodzienny gość na brzegu Wiśły

Foka, która nie trafiła do morza

ELŻBIETA SKIRMUNT-KUFEL
db.pruszcz@prasa.gda.pl

W środowe popołudnie niecodzienny gość odwiedził Leszkowy w gminie Cedry Wielkie. Podczas rutynowego patrolu, aspirant Dariusz Kaszkur, dzielnicowy Posterunku Policji w Cedrach Wielkich i chorąży Mirosław Morozowski z Jednostki Wojskowej 1300 w Pruszcze Gdańskim, na brzegu Wiśły, tuż obok betonowego nabrzeża zauważyli... fokę!

Leżała na piasku i wygrzewała się w słońcu. Sprawiała wrażenie chorej albo smutnej. Może czuła się załamana, że nie może trafić do morza? - snuł



Aspirant Dariusz Kaszkur z Posterunku Policji w Cedrach Wielkich pokazuje miejsce nad Wiśłą, gdzie wypoczywała foka.

FOT. ELŻBIETA SKIRMUNT-KUFEL

przypuszczenia aspirant Dariusz Kaszkur. - Zaczęliśmy szukać pomocy. Wobec braku zainteresowania kilku instytucji zajmujących się ochroną przyrody, skontaktowaliśmy się ze Stacją Morską Instytutu Oceanografii Uniwersytetu Gdańskiego w Helu, gdzie spotkaliśmy się ze zrozumieniem i chęcią współpracy.

Kiedy godzinę później wspólnie odwiedziliśmy miejsce zdarzenia, niestety, zwierzęcia już nie było. Pozostały tylko ślady na piasku, prowadzące wprost do wody. Ta niezwykła wizyta zaintrygowała nas. Zapytaliśmy mieszkańców, czy kiedykolwiek widzieli w Wiśle fokę. Część z nich wyraziła powątpiewanie w

taką możliwość, ale jeden z wędkarzy potwierdził, że kilka lat temu foka pojawia się już w Leszkowach.

- To bardzo prawdopodobne, bo foki eksplorują. Potrafią nawet głęboko wejść w ląd. Odnotowaliśmy przypadek pojawienia się tego zwierzęcia nie tylko przy tamie we Włocławku, ale nawet we Wrocławiu. To próby zdobycia przestrzeni, często nieświadomione. Bywają osobniki pasywne, inne odważniej wkruszają w głąb lądu - opowiada dr hab. Krzysztof Skóra ze Stacji Morskiej w Helu. - Zbieramy wszystkie raporty. Jeśli ktoś zobaczy fokę, prosimy o kontakt pod nr. tel. 058 675 08 36 lub całodobowo 0601 88 99 40, albo o przesłanie e-maila, najlepiej z fotografią zwierzęcia na adres hel@univ.gda.pl. Foka musi co jakiś czas wyjść z wody na brzeg, co nie zawsze oznacza, że jest chora bądź ranna. Od pewnego czasu śledzimy losy foki Cętki, która ma szczególne upodobania do dalekich wędrówek. Może to właśnie Cętka zatrzymała się w Leszkowach? Jeśli otrzymamy zdjęcie, będziemy w stanie to stwierdzić.

Od lipca do września Cętka odwiedziła już m.in. Kąty Rybackie, Piaski, Łazy k. Mielna, Jarosławiec, Mikoszewo, Krynicę Morską, Stegnę, Jantar i trójmiejskie plaże.

Grabiny-Zameczek. Konduktorka została ranna w wypadku autobusu

Życzliwa postawa przygodnych kierowców

Ranna konduktorka i dwa rozbite pojazdy to skutki wypadku z udziałem autobusu PKS, do którego doszło w czwartek o godz. 6.30 rano na drodze nr 226 w Grabinach-Zameczku. Zdaniem policji, sprawcą zdarzenia był kierowca osobowego opla corsy, który zaczął wyprzedzać tira marki scania, chociaż przeciwnym pasem ruchu nadjeżdżały samochody. Chcąc uniknąć czołowego zderzenia, zjechał drogę tirowi. Kierowca ciężarówki, Krzysztof B., musiał gwałtownie hamować - zjechał na pobocze i trafił w drzewo. Kierowca na szczęście nie ucierpiał. Wysiadł z rozbitego tira i chciał rozstawić trójkąty ostrzegawcze. Sprawca zdarzenia tymczasem zbiegł z miejsca wypadku. Po chwili nadjechał autobus PKS, zmierzający do Tczewa. Kierowca, 58-letni



Do groźnego wypadku z udziałem autobusu PKS doszło w Grabinach-Zameczku.

FOT. KATARZYNA SIKORA

Marian W., nie zdążył zahamować i uderzył w tył scanii. W wypadku ucierpiała konduktorka. Z urazem nogi trafiła do szpitala w Gdańsku.

Pasażerów autobusu do Suchego Dębu i Tczewa zawieźli życzliwi, przygodni kierowcy.

(WAR)

Ford
FCEBank

Prawdziwe 0%, 50/50*
Bez prowizji, bez odsetek, bez problemu.

Mały, kiedy trzeba. Wielki, kiedy chcesz.

Nowy **Ford Fusion** | Feel the difference

Ford

FIAT 106, CINQUECENTO, SEICENTO, UNO, PUNTO, OPEL, VW, FORD, PEUGEOT, TICO, NEXIA, ESPERO, LANOS, NUBIRA, LEGANZA, MATIZ, POLONEZ, LUBLIN

DAEWOO **FSD** **AUTO-CENTRUM TCZEWA**
ul. 30 Stycznia 45
tel. 058/531-14-71

ANDORIA **Introl** **Prisla**

Sprzedaż samochodów dostawczych LUBLIN, HONKER **Sprzedaż samochodów osobowych: Lanos, Matiz, HONDA, HYUNDAI**

Autoryzowana stacja obsługi wykonuje:

- przeglądy i naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne Daewoo - FSD, Lublin, HONKER
- obsługa samochodów marek krajowych i zagranicznych
- kasowanie inspekcji serwisu Skoda i VW
- sprzedaż opon letnich, wymiana i wyważanie kół GRATIS
- wymiana olejów i płynów eksploatacyjnych
- konserwacja podwozia i profili
- montaż i obsługa instalacji gazowych
- montaż alarmów i radioodtwarzaczy
- komputerowa diagnostyka podwozia - linia Bosch
- badania amortyzatorów, hamulców, zbieżności

Bogato zaopatrzone sklepy części zamiennych oferują:

Tico, Nexia, Expero, Lanos, Nubira, Leganza, Matiz, Polonez, 531-14-71
Lublin, Peugeot, Cinquecento, Seicento, Uno, Punto, Opel, VW, Ford 531-67-83

FIAT 106, CINQUECENTO, SEICENTO, UNO, PUNTO, OPEL, VW, FORD, PEUGEOT, TICO, NEXIA, ESPERO, LANOS, NUBIRA, LEGANZA, MATIZ, POLONEZ, LUBLIN

NIEDŹWIADEK
HOTEL & NATURA

Wdzydze Kiszewskie
0 58 686 13 13

Wypoczynek na Kaszubach
- najlepszym prezentem dla Twoich bliskich

www.niedzwiadek.gda.pl

BIG Autohandel

Salon Sprzedaży, Serwis, Blacharnia: Gdańsk, ul. Elbląska 79b, Tel.: 058 320 69 69
Salon Sprzedaży: Gdańsk, ul. Grunwaldzka 256, Tel.: 058 552 06 60

www.bigautohandel.eu

KOMINY

WKŁADY KWASO I ŻAROODPORNE, ZEWNĘTRZNE KOMINY OCIEPLANE, DO PIECÓW GAZOWYCH I OLEJOWYCH ORAZ NA PALIWO STAŁE

PRODUKCJA - SPRZEDAŻ - MONTAŻ

058 692 83 19 WWW.CHECZ.PL

PROMOCJA BRAM I NAPĘDÓW

HÖRMANN
Bramy • Drzwi • Napędy

Autoryzowany Partner: **Parkan Sp. J.**
83-010 STRASZYN, ul. Leśna 7, tel. 058 682-00-13, fax 058 692-04-96

Obrane jabłka (np. na szarlotkę)
nie ściemnieją, jeśli skropimy je
sokiem z cytryny
lub wrzucimy do wody z kwaskiem cytrynowym

Cedry Małe.
Nasze pociechy
**Ciasteczka
lepsze**

Pruszcz Gdański. Gotuj z „Echem”

Bajeczna szarlotka



Ola Walecka

FOT. ELŻBIETA SKIRMUNT-KUFEL

Czteroletnia Ola z Cedrów Małych Kolonii chętnie spędza czas w kuchni. Pomaga jak potrafi w przyrządzaniu domowych potraw. Najbardziej lubi próby samodzielnego wykonania ciasteczek. - To lepsze, niż zabawa plasteliną! - uważa Ola. (ESK)

Surówka inaczej.
Dla jaroszy
**Kalafior
z kapustą**

Kalafior na surowo w towarzystwie kapusty? Czemu nie? Oto przepis na salatkę warzywną z sosem majonezowo-musztardowym.

Składniki: 15 dag białej kapusty, 10 dag czerwonej kapusty, kawałek kalafiora, marchewka, po pół strąka czerwonej i żółtej surowej papryki, biała część pora, 2-3 łyżki majonezu, łyżeczka musztardy, pieprz i sól. Por i obie kapusty drobno poszatkować. Marchewkę zetrzeć na tarce o średnich otworach. Paprykę (oczyszczoną z gniazd nasennych) pokroić w drobną kostkę, a kalafiora podzielić na małe różyczki. Warzywa wymieszać, posolić i doprawić pieprzem do smaku. Połączyć z sosem, przygotowanym z majonezu wymieszanego z musztardą. (AS)

Małgorzata Pniewska pracuje jako polonistka w Zespole Szkół nr 4 w Pruszcze Gdańskim. Wśród znajomych ma opinię doskonałej kucharki. Jak przyznaje chętnie gotuje i lubi eksperymentować w kuchni. Jednak najbardziej lubi pieczenie ciast. - To wspaniały relaks - zapewnia pani Małgorzata, zdradzając recepturę na bajeczną szarlotkę. - Jabłek jest teraz pod dostatkiem, więc ostatnio często sięgam po ten przepis.

Składniki ciasta: 5 jajek, 6 łyżek mąki, 3 łyżki cukru, łyżeczka proszku do pieczenia.

Składniki masy jabłkowej: 1,5 kg kwaskowatych jabłek, 1 galaretka cytrynowa lub wiśniowa.

Składniki masy budyniowej: 1/2 litra mleka, 2 łyżki mąki pszennej, 2 łyżki mąki ziemniaczanej, cukier waniliowy, 3/4 szklanki cukru, szczypta soli, kostka masła roślinnego.

Składniki polewy: 1/2 margaryny, 4 łyżki cukru, łyżka wody, 2 łyżki kakao.

Wykonanie: białka ubijamy na sztywną pianę. Żółtka ucieramy z cukrem na puszystą masę, dodajemy mąkę wymieszaną z proszkiem do pieczenia i na koniec delikatnie mieszamy z pianą. Prostokątną blachę do ciasta

smarujemy tłuszczem lub wykładamy pergaminem. Wylewamy ciasto i pieczemy ok. 20 minut, w temperaturze 180 st. Celsjusza.

Jabłka myjemy, obieramy, wycinając gniazda nasienne, i kroimy na kawałki. Do garnka wlewamy trochę wody i wrzucamy owoce. Gotujemy na małym ogniu aż zmiękną, ale się nie rozgotują. Dodajemy trochę cukru do smaku. Zestawiamy garnek z ognia i wsypujemy galaretkę, energicznie mieszając, aż się rozpuści.

Masę budyniową przygotowujemy, rozprowadzając mąkę pszenną i ziemniaczaną w 1/2 szklanki mleka. Resztę mleka zagotowujemy, dodając szczyptę soli, cukier i cukier waniliowy. Do wrzącego mleka wlewamy rozrobioną mąkę i mieszamy, czekając aż masa zgęstnieje. Masło roślinne ucieramy, dodając po łyżce przestudzoną masę budyniową.

Wszystkie składniki polewy rozpuszczamy w garnku, uważając by się nie zagotowały. Na placek wykładamy przestudzoną masę jabłkową, a następnie warstwę budyniową. Wierzch dekorujemy polewą kakaową i ewentualnie posypujemy wiórkami kokosowymi.



Małgorzata Pniewska z Pruszcza Gdańskiego najbardziej lubi piec ciasta.

FOT. ANNA SYCHTA

Cedry Małe. Coś dla zdrowia i dla przyjemności

Witaminy w roli głównej

Przepisy na pyszne ciasto i ciekawe wykorzystanie kapusty to propozycje Ireny Abramczyk z Cedrów Małych.

Cytrynka

Biszkopt - 5 jaj, szklanka cukru, 3 szklanki mąki ziemniaczanej, 2 czubate łyżki mąki pszennej, 1 łyżeczka proszku do pieczenia.

Białka ubić z cukrem, dodać żółtka i obie mąki z proszkiem do pieczenia. Delikatnie wymieszać. Wyłożyć do prostokątnej blachy i piec ok. 30 minut w temp. 160-170 st. C.

Masa - zagotować szklankę wody z sokiem z 2 cytryn i otartą z nich skórką. Dodać 2 łyżeczki masła i szklankę cukru, a następnie dwa całe jaja rozmieszane z dwiema łyżeczkami mąki ziemniaczanej. „Budyń” zdjąć z ognia i wystudzić.

Biszkopt przekroić poziomo na dwie części. Spód posmarować kremem cytrynowym, wyłożyć pół litra śmietany kremówki ubitej z cukrem waniliowym i dwoma usztywniaczami do śmietany lub jedną galaretką, rozpuszczoną w połowie wskazanej w przepisie wody. Przykryć drugim



Irena Abramczyk poleca dania z owoców i warzyw.

FOT. ELŻBIETA SKIRMUNT-KUFEL

plackiem. Ciasto polukrować lub posypać cukrem pudrem.

Kotlety z kapusty

Średniej wielkości główkę białej kapusty przekroić na cztery części i ugotować do półmiękości w osolonej wodzie. Osuszyć, a następnie zemielić przez sitko o dużych otworach z dodatkiem dwóch grubo pokrojonych i podsmażonych cebul. Dodać 1-2 jaja, sól, pieprz i warzywa. Formować kotlety, panierować w bułce tartej i smażyć z obu stron na gorącym oleju.

(ESK)

Już jutro
Był sobie człowiek

Opowieść 6: Czasy Peryklesa

a we wtorek
Było sobie życie

Opowieść 8: Układ oddechowy

Uwaga!

Brakujące płyty z kolekcji można kupić w salonie „Dziennika Bałtyckiego”, Gdańsk, Targ Drzewny, tel. (058) 30-03-175.



Partner kolekcji



producent śmietany
homogenizowanej 18%



„Dziennik Bałtycki”
z płytą tylko 4,80 zł*

* Gazeta dostępna także bez płyty.

Taniej z dostawą do domu!

Prenumeratory „Dziennika Bałtyckiego” oraz wszyscy, którzy wykupią prenumeratę, mogą już teraz zamawiać oba serie (każdy po 26 płyt) w rewelacyjnej cenie 65 zł za każdy serial (2,50 zł za każdą płytę) z bezpłatną dostawą do domu.

By złożyć zamówienie, możesz:

- zadzwonić pod bezpłatny numer telefonu 0 800 15 00 26
- wysłać pod nr 7037 SMS o treści:
DB BSZ – w przypadku zamówienia tylko serialu „Było sobie życie”
DB BSC – w przypadku zamówienia tylko serialu „Był sobie człowiek”
DB BSK – w przypadku zamówienia obu seriali.

Koszt SMS-a: 61 gr z VAT

Rugby. Jantar Pruszcza rozgromił Lechię Gdańsk

Ataki na linie obronne przeciwnika

WAWRZYNIEC ROZENBERG
w.rozenberg@prasa.gda.pl

Mecz ligi kadetów rugby UKS Jantar Pruszcza Gdański kontra Lechia Gdańsk zakończył się wysokim zwycięstwem pruszczan 34:13.

Podopieczni trenera Pawła Lipkowskiego są we wspaniałej dyspozycji. Wyprzedzali lechitów. Sprawnie przepychali młyn gości. Prowadzili od początku do ostatniego gwizdka sędziego. Najwięcej punktów zdobył

Rafał Bałachowski. Potrafił przedzierać się z piłką przez linie obronne Lechii, co w rugby jest bardzo trudną sztuką.

Mecz rozgrywano w niesprzyjających warunkach. Było zimno i padał rześisty

deszcz, szybko zapadł zmrok. Pod koniec meczu nie było już widać piłki.

- Rozegraliśmy dobre spotkanie - powiedział Krzysztof Sperber, zawodnik obrony Jantara. - Mam satysfakcję, bo z kilku mo-

ich podań koledzy zdobyli punkty.

- Błędy w rugby zawsze się zdarzają. Możecie jednak wygrać z każdym i to w dobrym stylu - Paweł Lipkowski chwalił podopiecznych. - Teraz trzeba dobrze prze-

pracować zimą na treningach i wygrać wszystkie mecze rundy wiosennej. Stać was na to. Zdobędziemy pierwsze miejsce w województwie i pojedziemy na turniej o mistrzostwo Polski.

Najlepsze życzenia

■ Zbliża się dzień Twoich imienin, więc życzenia Ci składam, by spełniło się wszystko o czym marzysz



o czym śnisz. Niech Ci słońce jasno świeci. Niech Ci życie słodko leci. Życzę Ci z głębi serca, być pogodną miała sny. Najdroższej żonie Renacie z okazji imienin życzenia składa mąż Artur z synem Pawełkiem. Kochamy Cię bardzo mocno!

■ W dniu Twojego święta składamy Ci życzenia, aby się spełniły wszystkie Twoje marzenia, które są dla Ciebie



jak słońce dla świata, niech szczęśliwie płyną Twoje dziecięce lata. Kochanemu Radkowi Gradowskiemu życzenia ślą: babcia Irena, dziadek Bernard, kuzynki Ala i Wiktor, kuzyn Konrad oraz ciocie i wujkowie.

Prenumerata



91 gr*

z bezpłatną dostawą do domu

Zamów już teraz!

0 800 15 00 26

*cena kalkulowana dla prenumeraty rocznej

Pruszcza Gdański.

Koncert w MDK

Wieczór z Dżemem

Muzyczne spotkanie upamiętniające Ryszarda Riedla, zmarłego przed kilku laty muzyka zespołu Dżem, odbędzie się 19 listopada, w sali widowiskowej Miejskiego Domu Kultury przy ul. Chopina 34 w Pruszcze Gdańskim. Będzie można usłyszeć piosenki Dżemu w wykonaniu zespołu w składzie: Marek Górski, Marcin Pomykała, Piotr Małkiewicz i Artur Lawrens. Początek koncertu o godz. 19. Wstęp wolny. (AS)

Bilety do Aquapark Sopot w prezencie przy zakupie telefonu Plus lub Mix



Sony Ericsson Z300i



Sony Ericsson K310i

Mix. Najlepsze telefony na kartę za złotówkę

Minuta połączenia 8 gr i SMS za 1 gr.

Pruszcza Gdański
ul. Kossaka 6 B
tel. 773-01-61

Kolbudy
ul. Wybickiego 32 A
tel. 682-60-48

COLTEX
DAKAR

Plus

Powiat gdański. Kasa dla rolników prowadzących małe gospodarstwa

Bo w ministerstwie oszczędności zostały

Dobra wiadomość dla rolników z powiatu gdańskiego, prowadzących niewielkie gospodarstwa (tzw. niskotowarowe). Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa wznowiła przyjmowanie wniosków o pomoc finansową z programu Plan Rozwoju

Obszarów Wiejskich na lata 2004-2006.

Wsparcie z tego programu udzielane jest gospodarstwom, produkującym głównie na własne potrzeby. Ma zachęcić rolników do restrukturyzacji, by mogli sprostać konkurencji w warunkach wspólnego rynku

Unii Europejskiej. Rolnik może otrzymywać pomoc przez pięć lat. Pieniądze może wydać na: przystosowanie gospodarstwa do produkcji metodami ekologicznymi, przystąpienie do grupy lub organizacji producentów rolnych, kupno zwierząt gospodarskich,

zakup maszyn rolniczych, kupno lub dzierżawę ziemi, szkolenia lub rozpoczęcie działalności gospodarczej niezwiązanej z rolnictwem.

Na lata 2004-2006 na ten cel przewidziano ponad 293 mln euro. ARiMR wnioski przyjmowała od 1 lutego do 22 marca 2005 r.

Wpłynęło ich ponad 116 tys. w całej Polsce. W powiecie gdańskim z pomocy skorzystało blisko trzy tysiące rolników. Po analizie wydatków z programu, przeprowadzonej niedawno przez Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, okazało się, że zostały spore

oszczędności. ARiMR planuje zatem przyjęcie jeszcze ok. czterdziestu tysięcy dodatkowych wniosków. Więcej informacji w ARiMR w Pruszcze Gdańskim przy ul. Wojska Polskiego 16. Tel. 058 682 28 45, 058 692 80 01.

(PIC)

Praca

zatrudnię

FIRMA Komandor Pomorze S.A. w związku z dynamicznym rozwojem zatrudni: **Szefa Magazynu, Magazynierów, Stolarzy, Pilarzy meblowych. Wymagania:** doświadczenie 2 lata w pracy na podobnym stanowisku. Oferty kierować: **Komandor Pomorze S.A. 80-051 Gdańsk-Orunia, ul. Sandomierska 50 lub e-mail: mfierek@komandor.pl**

GEODETÓW, Gdańsk, (0-58) 344-42-12

HOSTESSY, 0-885-198-570

KAFELKARZY, szpachlarzy, (0-58) 682-25-58

KIEROWCĘ, sprzątaczkę, zatrudni piekarnia, Pruszcz Gdański, (0-58) 682-37-32, 683-50-83

KIEROWNIKÓW magazynów z terenu Kartuz, Kościerzyny, Starogardu. Wymagane: doświadczenie, uczciwość, dyspozycyjność, operatywność. Oferujemy atrakcyjne wynagrodzenie, motywujący system premiowania, dopłatę do dojazdów. List motywacyjny i życiorys ze zdjęciem przestać na adres: 83-301 Kartuszy, skr. pocztowa nr 9.

KONSULTANTKI Orillame, 0-606-245-242

KURIERA zatrudnimy od zaraz na teren Pruszcza i okolic z własnym samochodem, wysokie wynagrodzenie, praca@gkh.pl, (0-58) 558-04-40

MECHANIKA samochodowa na dobrych warunkach zatrudni, Tczew 0-509-023-532, 0-603-192-012

MONTERÓW kadłubowych, monterów rurociągów okrętowych, monterów maszyn i urządzeń okrętowych. Spawaczy. Wymagana książeczka żeglarska i znajomość języka angielskiego. Praca w ekspedycji. 058/663-97-37

OPIEKUNKĘ do dziecka, Tczew, 0-606-296-601

PIEKARZA, pomocnika piekarza zatrudni piekarnia, Pruszcz Gdański, (0-58) 682-37-32, 683-50-83

STOLARZY i operatorów maszyn. Starogard i okolice zatrudni Jawor, (0-58) 563-30-90

STOLARZY i pomocników, Tczew, 0-502-119-260

ZATRUDNIĘ handlowca z doświadczeniem, z prawem jazdy kategorii B. Hurtownia BHP „Kora”, Starogard Gd., 0-501-296-305

OCHRONIARZY z licencją na terenie Starogardu, Pruszcza Gd., Tczewa. Grupa niepełnosprawności dodatkowym atutem 0586679840

OSOBY do wypieku pizzy, możliwość przeszkolenia, zatrudni Restauracja Hacıenda w Tczewie, (0-58) 777-56-02, 0-503-101-445

PRACOWNIKÓW sezonowych do zbioru marchwi, Gdańsk-Orunia, Żuławska 73, 0-504-025-395

inne

PRACOWAŁEŚ: Niemcy, Holandia, Anglia - odbierz podatek. (058)301-82-63

szukam pracy

RENCISTA, mistrz - malarski, abstynent, solidny, dokładny, 0-505-712-829

Auto-Moto

sprzedam

FIAT Punto, 1.1 benz., 1997, zielony, Gdańsk, (0-58) 322-13-37

HONDA Accord, 2.0, 1997, 18.000 zł, ciemna wiśnia, II-właściciel, serwisowany, stan idealny, ABS, AF, S, CZ, AA, ES, inne, 0-607-193-105

OPEL Vectra B, 1.8 benz., 1999 r., 170 tys. km, I-właśc., 18.500 zł, AA, AF, CZ, EL, ES, I, K, R, WS, kola zimowe, bagażnik, Reda, 0-608-305-780

maszyny rolnicze

CIAGNIK C-360, Żuk A09, sprzedam, (0-58) 682-10-79, 0-501-481-116

inne

AUTOZABEZPIECZENIA, (0-58)661-69-37, (0-58) 672-18-63

AUTO- gaz instalacje, 562-73-50

TUNING, hamownia, przyciemnianie szyb, CB-ra-dia, (0-58)661-69-37, (0-58) 672-18-63

Nieruchomości

sprzedam

PUCK CENTRUM NOWE MIESZKANIA od 3300 zł/m² AWAL 058 673 16 26

KOLECZKOWO, działka 5900 m², sprzedam, 0601-91-77-22

LAS 3 ha okolic Starogardu, (0-58) 588-15-41

LICHNOWY, pół domu 100 m kw., ogród, dobra lokalizacja, 0-514-976-747

SEMLIN gmina Zblewo działka budowlana 1000 m kw, atrakcyjna lokalizacja, jezioro, 0-661-836-991

STAROGARD GD. centrum, mieszkanie 2-pokojowe, 49 m kw, I piętro, balkon, 0-696-896-705

STAROGARD GD., nowy dom, 180 m kw, działka 700 m kw, cena 400000 zł, 0-506-072-972

STRUGA (trasa Zblewo - Stara Kiszewa) działki budowlane i rolne nad jeziorem, (0-58) 687-66-31, 0-694-008-337

TCZEW, 5 pokoi, 118 m, 3 tarasy + domek w ogrodzie 63 m, garaż, spokojna okolice. Sprzedający płaci prowizję. „DJ Renoma”, (0-58) 520-73-39, 0-502-841-622

GOSPODARSTWO 14 ha ziemi wraz budynkami, w atrakcyjnym miejscu, możliwość założenia agroturystyki i rekreacji, 0-509-731-483

SPRZEDAM działki budowlane w miejscowości Żuławy, gm Stegna, ok. 20 km od Gdańska i ok. 10 km od morza, powierzchnie: 3000 m kw, 1600 m kw, 800 m kw, cena 40 zł/m², 0-600-369-697

kupię

KUPIĘ domki letniskowy blisko jeziora na Kaszubach do 3000 zł, 0-502-499-106 po 19.00

KUPIĘ siedlisko wiejskie na Kaszubach do 30 tys. zł, 0-510-929-944 wieczorem

inne

GARAŻE blaszane. Promocyjne ceny! Raty. Transport, montaż gratis, (0-58) 588-36-02, 0-503-073-111

PRUSZCZ Gdański, odnajmę pokój osobie samotnej, 0-501-459-514

PRUSZCZ, Gdański-centrum, Al. Waląga do wynajęcia powierzchni handlowe i usługowe, (058)773-00-01, 0504-048-844

STAROGARD GD., centrum pawilon 3-kondygnacyjny pow. użytkowa 439 m kw, podpiwniczony oddam w najem na handel lub biura, (0-58) 562-31-80, 0-605-334-588

STAROGARD GD. centrum, lokale 20 i 46 m kw okazjnie odnajmę, 0-512-495-553

TCZEW, odnajmę lub sprzedam pomieszczenie 12 m kw, z c.o. i wc na działalność lub mieszkanie, 0-600-076-680

TCZEW, 350 zł + opłaty, 0-692-151-557

TCZEW, lokal 60 m kw odnajmę na: handel, usługi, biura, inne, 0-605-471-727

KUPIĘ nieruchomość (ziemię, budynki) na trasie Kartuszy - Sierakowice, (0-58) 685-55-70 wieczorem

ODDAM w najem pawilon handlowy 230 m kw, parterowy w centrum komercyjnym z miejscami parkingowymi - Starogard Gd. Aleja Niepodległości, tel., (0-58) 562-31-80, 0-605-334-588

HYDRAULICZNE, wod-kan, gaz, co, 0-695-429-363

KAFELKOWANIE, hydraulika, elektryka, remonty kompleksowe, solidnie, (0-58) 682-25-58

NADZORY, kierownik budowy, projekty budowlane, doświadczenie, (058)682-01-53, 0502-119-680

NAPRAWA monitorów, drukarek, UPS-ów, faxów, skanerów, zasilaczy, Pruszcz Gdański, (0-58) 683-04-04, 0-501-785-500

REMONTY kompleksowo, 0693-701-694

REMONTY mieszkań, 0-605-074-837

REMONTY sklepów, hal, 0693-701-694

REMONTY tanio, solidnie, 0-506-911-916

SZAMBA oczyszczalnie, 0-602-470-995

OKNA PCV PRODUCENT TRAPEZ-PLAST

Roletki wewnętrzne Montaż, Serwis tel. 058/773-25-48

USŁUGI remontowo- budowlane, 0-515-146-903

OKNA PCV REHAU

PRODUCENT „WIK” s.c. 683-14-75 MONTAŻ GRATIS

Rotmanka, ul. Świerkowa 21

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

HYDRAULICZNE, wod-kan, gaz, co, 0-695-429-363

KAFELKOWANIE, hydraulika, elektryka, remonty kompleksowe, solidnie, (0-58) 682-25-58

NADZORY, kierownik budowy, projekty budowlane, doświadczenie, (058)682-01-53, 0502-119-680

NAPRAWA monitorów, drukarek, UPS-ów, faxów, skanerów, zasilaczy, Pruszcz Gdański, (0-58) 683-04-04, 0-501-785-500

REMONTY kompleksowo, 0693-701-694

REMONTY mieszkań, 0-605-074-837

REMONTY sklepów, hal, 0693-701-694

REMONTY tanio, solidnie, 0-506-911-916

SZAMBA oczyszczalnie, 0-602-470-995

OKNA PCV PRODUCENT TRAPEZ-PLAST

Roletki wewnętrzne Montaż, Serwis tel. 058/773-25-48

USŁUGI remontowo- budowlane, 0-515-146-903

OKNA PCV REHAU

PRODUCENT „WIK” s.c. 683-14-75 MONTAŻ GRATIS

Rotmanka, ul. Świerkowa 21

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260

PROJEKTOWANIE, 0-502-119-260



91 gr

z bezpłatną
dostawą
do domu

Zamów już teraz!

0 800 15 00 26

*cena kalkulowana dla prenumeraty rocznej

Podziękowanie



W związku z dokonaniem wyborem mojej osoby na funkcję radnego do Rady Powiatu Gdańskiego w trzeciej kadencji samorządowej z terenu Gminy Pruszcz Gdański składam serdeczne podziękowanie wszystkim mieszkańcom naszej gminy. Mam nadzieję, że praca moja na rzecz społeczności powiatu, a szczególnie gminy Pruszcz Gdański, pozwoli na zrealizowanie mojego programu wyborczego.

Z poważaniem
Roman Chylewski

911534A

Pruszcz Gdański. Amatorska Liga Halowej Piłki Nożnej

Rozgrywki w toku

Jedenaście drużyn wystarowało w rozgrywkach Amatorskiej Ligi Halowej Piłki Nożnej, zorganizowanych przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Pruszczu Gdańskim. Pierwszą kolejkę spotkań rozegrano 4 listopada w hali sportowej ZSO nr 1 przy ul. Niemcewicza. Wik Pruszcz pokonał Transam Gdańsk 4:1; Wiarus Pruszcz wygrał 3:2 z Wapakiem. Follett Mokry Dwór uległ pruszczanom ze Starej Wiary 0:3, a Osiedle Lotników z Pruszcza 1:4 Gool Pubowi Łęgowo.

Straszyńska Radoma przegrała z Assilamem z Pruszcza 0:8. Drużyna Gwizdała Gdańsk pauzowała.

Najwięcej bramek - 4 - zdobył Tomasz Rastian z Assilamu. Po dwie strzelili: Leszek Malissa (Assilam), Michał Olszyski (Gool-Pub), Łukasz Musiał i Sebastian Kowalkowski (obaj z Wik). Kolejne mecze Amatorskiej Ligi Halowej Piłki Nożnej rozegrane zostaną jutro, w hali sportowej ZSO nr 1 przy ul. Niemce-

wicza 1. O godz. 19 mecz Radoma Straszyń - Gwizdała Gdańsk; godz. 19.35 - Gool-Pub Łęgowo - Follett Mokry Dwór; godz. 20.10 - Stara Wiara Pruszcz - Wiarus Pruszcz; godz. 20.45 - Transam Gdańsk - Assilam Pruszcz. Ostatnie spotkanie o godz. 21.20 - Wapak Gdańsk kontra Wik Pruszcz. (AS)

SPORTOWY WEEKEND

■ Turniej siatkówki o puchar wójta gminy Pszczółki rozegrany zostanie 18 listopada, o godz. 10, w sali gimnastycznej Gimnazjum w Pszczółkach.

■ W niedzielę odbędzie się kolejny turniej tenisa ziemnego Grand Prix w grze indywidualnej. Początek o godz. 10.30, w halach tenisowych przy ulicy Chopina 34.

■ Mecz A-kasy piłki nożnej Czarni II kontra Sokół Elganowo, 19 listopada, godz. 11, na stadionie MOSiR w Pruszczu.

Szanowni Państwo, Drodzy Mieszkańcy Gminy Kolbudy

Przez ostatnie cztery lata - wspólnie z większością radnych, sołtysów i urzędników - starałem się jak najlepszą opieką otaczać naszą Małą Ojczyznę - Gminę Kolbudy. Prosząc Państwa o zaufanie w wyborach samorządowych miałem nadzieję, że nadal będę mógł pracować na rzecz naszej Gminy.

Wyniki wyborów przeszły moje najśmielsze oczekiwania. Dzięki Państwa głosom Gmina Kolbudy zyskała szansę, której nie wolno nam zmarnować. Jednak okazane zaufanie zobowiązuje zarówno mnie - jak i radnych Gminy Kolbudy - do jeszcze cięższej pracy. Kiedy opadną bowiem emocje związane z wyborami, kiedy złożymy już uroczyste ślubowania, będziemy chcieli rozwiązać wiele problemów, z którymi na co dzień boryka się nasza Gmina i jej Mieszkańcy.

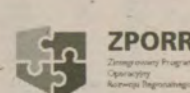
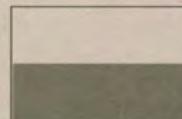
W imieniu własnym oraz nowo wybranych radnych, dziękuję Wam - Drodzy Mieszkańcy naszej Gminy - za okazane zaufanie. I wierzę, że dzięki Waszej pomocy, za cztery lata znów będziemy mogli powiedzieć: po prostu jest lepiej.

Z poważaniem

dr Leszek Grombala
Wójt Gminy Kolbudy

911532A

EFS



Projekt finansowany ze środków programu Unii Europejskiej EFS oraz ze środków budżetu państwa.

Wojewódzki Zespół Szkół Policealnych im. Matki Teresy z Kalkuty w Starogardzie Gdańskim, ul. Skarszewska 7, tel. 0585623616

organizuje bezpłatne szkolenie

„Kurs doskonalący w zakresie opieki nad osobami starszymi i niepełnosprawnymi” dla pracujących osób dorosłych zatrudnionych w bezpośredniej opiece w placówkach z terenu powiatu starogardzkiego i tczewskiego.

Program szkolenia obejmuje 72 godziny zajęć dla jednej tury.

Terminy realizacji:

I tura od X do XII 2006 r. - 16 osób

II tura od I do III 2007 r. - 16 osób

III tura od IV do VI 2007 r. - 16 osób

IV tura od VII do IX 2007 r. - 16 osób

Ilość miejsc ograniczona.

Uczestnicy kursu spoza Starogardu otrzymają zwrot kosztów podróży

W miesiącu grudniu br. szkoła będzie prowadziła rekrutację na kierunek dwuletni - forma zaoczna Opiekun w Domu Pomocy Społecznej.

Serdecznie zapraszamy osoby zainteresowane.

910696A



Podziękowanie

Serdecznie dziękuję mieszkańcom miasta Pruszcz Gdański za poparcie w Wyborach Samorządowych.

Tak wysokie, 73 procentowe poparcie zobowiązuje mnie do jeszcze efektywniejszej pracy na rzecz rozwoju miasta, podejmowania nowych wyzwań, tak aby mieszkańcy Pruszcza Gdańskiego byli z niego dumni.

DZIĘKUJĘ ZA ZAUFANIE i deklaruje dalszą pracę na rzecz rozwoju WSPÓLNEGO MIASTA.

Janusz Wróbel
Burmistrz Miasta Pruszcza Gdański

911524A



Podziękowanie

PLATFORMA OBYWATELSKA

i
Porozumienie Samorządowe
WSPÓLNE MIASTO

dziękują Mieszkańcom Pruszcza Gdańskiego za zaangażowanie i wysoką frekwencję w Wyborach Samorządowych.

Radni:

Stefan Skonieczny, Ireneusz Czernecki, Marek Krawczyński, Małgorzata Czarnecka-Szafrańska, Mariola Pałka-Pilecka, Jan Trembacz, Jarosław Wasilewski, Leszek Parzymies, Cyprian Wiczorkowski, Piotr Kaliński, Marek Kozłowski,

DZIĘKUJĄ ZA ZAUFANIE i deklaruje dalszą pracę na rzecz rozwoju WSPÓLNEGO MIASTA.

911529A



Podziękowanie Mieszkańcom Powiatu Gdańskiego.

Kandydaci do Rady Powiatu Gdańskiego oraz radni, wybrani w ostatnich wyborach samorządowych

DZIĘKUJĄ WSZYSTKIM
MIESZKAŃCOM POWIATU
GDAŃSKIEGO,

którzy poparli nas i nasz program. Zaufało nam ponad 11 tysięcy osób.

Deklarujemy, że tego zaufania nie zawiedziemy.

911530A

Pszczółki. Gminny turniej tenisa stołowego

Zmagania o puchar wójta

Ewelina Zelewska uległa Markowi Wiśniewskiemu w finale trzeciego turnieju tenisa stołowego z cyklu Grand Prix o puchar wójta gminy Pszczółki i... umocniła się na pozycji lidera klasyfikacji. Zawody składające się z 10 turniejów organizuje UKS Jedynka, działający przy Gimnazjum w Pszczółkach. Mistrzyni rywalizacji długoterminowej wygrała jedną z imprez, pokonując w finale Jana Lewczuka. Raz musiała zadowolić się czwartym miejscem.

Drugie miejsce w klasyfikacji ogólnej zajmuje Kazimierz Miklaszewski. Trzecie Jan Lewczuk.

(WAR)



Ewelina Zelewska - liderka tenisowych rozgrywek w gminie Pszczółki.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

R E K L A M A

OKNA
cicho ciepło czysto
PCV / ALU
DRZWI

SCHWARZ
PRODUCENT

83-250 Skarszewy, ul. Drogowców 7,
tel./fax (058) 588 29 14, 560 09 14
www.schwarz.bizn.pl e-mail: schwarz@hot.pl

zawsze tanio! Raty | GE Money Bank

862169A

Przedsiębiorstwo
Produkcyjno-Handlowe
ALTEX
Aleksandra i Witold Kucharscy
83-441 Wiele, ul. Kościelna 2

skupuje surowiec tartaczny,
kopalniak, papierówkę
płatność gotówką
tel. 0609-138-134

907055A



Nowy Sprinter. Cokolwiek się wydarzy.

Nowe standardy bezpieczeństwa: ABS, BAS, ASR i ADAPTIVE ESP®.

► Wyrwy w asfalcie, dziury przykryte wodą, koleiny - napotkasz je na każdej trasie. Dlatego nowy Sprinter posiada w standardzie ABS, BAS, ASR oraz najnowszą generację systemu ADAPTIVE ESP®, co pozwala na bezpieczną i dynamiczną jazdę, nawet gdy

drogę trudno już nawet nazwać drogą. Nowy Sprinter wyposażony jest także w centralny zamek i elektroniczny kluczyk. Tak, abyś był przygotowany na wszystko. Odwiedź salon Mercedes-Benz i poznaj nowe standardy bezpieczeństwa w samochodach dostawczych.



Mercedes-Benz

EUROTRUCK SP. Z O.O.
AUTORYZOWANY DEALER I SERWIS MERCEDES-BENZ
UL. STAROGARDZKA 24, 83-010 STRASZYN
TEL. CENTRALA: 058 692 27 70/80,
E-MAIL: SALON@EUROTRUCK.MERCEDES-BENZ.PL

863731A

Blachodachówka BORGGA® Atrakcyjne raty zapewni GE Money Bank

Teraz już od **20,99*** PLN netto m² całkowity

Gdynia 058 781 66 77 ul. Rdestowa 41
058 629 65 03
Kartuzy 058 685 32 99 ul. Gdańska 28
Kościerzyna 058 686 72 44 ul. Wojska Polskiego 8
Elbląg 055 236 15 41 ul. Warszawska 66
Malbork 055 647 16 85 al. Wojska Polskiego 91
Rumia 058 771 23 97 ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd. 058 563 90 95 ul. Konstytucji 3 Maja 5a
Władysławowo 058 781 66 77 ul. Necla 30

www.borgga.com.pl

* Promocja dotyczy kompletnych pokryć dachowych o powierzchni powyżej 100 m²

SKOK
im. św. Jana z Kęt w Rumi
Pruszcz Gdański, ul. Kossaka 1
tel. 058 682 26 44

Tczew
ul. Jasińskiego 7, tel. 058 777 11 00
(przy Manhattanie)
ul. Krótka 19, tel. 058 530 32 42

**POŻYCZKI
LOKATY**
najlepsza
oferta
na jesień

www.skokjan.pl

860333D

DRZWI - PODŁOGI

200 MODELI WZORÓW 200

CYKLINOWANIE + LAKIEROWANIE - 20,00 zł / m²

- PROFESJONALNE UKŁADANIE PARKIETÓW
- CHEMIA PARKIECIARSKA RENOMOWANYCH FIRM
- POMIARY WILGOTNOŚCI METODĄ CM
- PANELE PODŁOGOWE JUŻ OD 15,89 zł
- DRZWI ANTYWŁAMANIOWE KLASY "B", BEZPIECZNE - 799,00 zł

**83-110 Tczew, ul. Kwiatowa 10
(obok NOMI), tel. 058-532 81 65**

BALTIC FLOOR

790065R

Szczęśliwa trzynastka

PIĄTEK

20.30
Gdynia

klub Mandragora
ul. Hryniewickiego
10/50
bilety: 18-23 zł



FOT. GRZEGORZ MEHRING

Po ponad dwóch latach od wydania albumu „Fru!” doczekaliśmy się nowej płyty Fisza (Bartka Waglewskiego). Miała ona premierę 13 października, zawiera trzynaście utworów i nosi tytuł „Piątek 13”. Współtwórcą promowanego singlem „Nie bo nie” albumu jest brat artysty, Piotr Waglewski aka Emade. Do udziału w nagraniu muzyki zaprosili takich wykonawców jak: Envee, Jurek Zagórski, Bunio, Iza Kowalewska, O.S.T.R. czy Pablo Hudini. Po koncercie zagrają: No Matta Name Soundsystem i DJ Goro.

(ABI)

Superpitcher w Sfinksie

SOBOTA

22.00
Sopot

klub Sfinks
ul. Powstańców
W-wy 17
bilety: 20-30 zł



FOT. MATERIAŁY PROMOCYJNE

Pochodzący z Kolonii DJ, remikser i producent wielu hitów z „Heroin” i „Yesterday” na czele, Superpitcher (Axel Schaufier), należy do czołówki europejskiej sceny klubowej. Wydana przez niego 2 lata temu płyta „Here Comes Love” została entuzjastycznie przyjęta na całym świecie, docierając też do Polski. Jego muzyka to tech-house z dużą nutą glam popu i romantyczną nostalgią w duchu electro lat 80. Przed Superpitcherem zagrają: Petter Von Coil, Paryss, Deckard i Fresh. O wizualizację do muzyki zadba Kinotefon.

(ABI)

PROGRAM TVP3 GDAŃSK

17-22 LISTOPADA

PIĄTEK 17 LISTOPADA

07:45 Panorama, Pogoda
07:55 Dzień dobry, tu Gdańsk
16:45 Panorama, Sport
17:00 Brulion kulturalny
17:50 Wywiad tygodnia
18:00 Panorama, Sport, Pogoda
18:30 Pomorska Kronika Biznesu
18:40 60 lat minęło - Jubileusz Barbary Krafftówny - reportaż
19:05 Maestro zegarowych dusz - reportaż
19:35 Delta - magazyn Żuław i Powiśla
21:45 Panorama, Pogoda
22:00 Sam na sam z Trusem

SOBOTA 18 LISTOPADA

07:45 Panorama, Pogoda
07:55 Dzień dobry, tu Gdańsk
08:45 Sportowy weekend
16:45 Panorama, Sport
17:00 Na Kociewiu - magazyn
18:00 Panorama, Studio Sport, Pogoda
18:30 Stado - reportaż
18:55 Sam na sam z Trusem
19:05 „4 & 2” - magazyn motoryzacyjny
19:15 „Na Morze” - magazyn morski
20:00 Tajne, nieznanne, zapomniane: Grudzień zwyczajnych ludzi - reportaż
21:45 Panorama, Studio Sport, Pogoda
22:00 Tak czy inaczej

NIEDZIELA 19 LISTOPADA

07:45 Panorama tygodnia
08:00 Słowo o Ewangelii
08:05 Rajdy, tory i bezdroża
08:20 Kraj za miastem
08:45 Pokolenia - program katolicki
16:45 Panorama, Sport
16:55 Marek Ponikowski zaprasza - program publicystyczny
18:00 Panorama, Studio Sport, Pogoda
18:30 Sport
21:45 Panorama, Pogoda
22:00 Sport wieczorową porą

PONIEDZIAŁEK 20 LISTOPADA

07:45 Panorama, Pogoda
07:55 Dzień dobry, tu Gdańsk
16:45 Panorama, Sport
17:00 Postawione na głowie
17:50 Portrety
18:00 Panorama, Sport, Pogoda
18:30 Tajne, nieznanne, zapomniane: Grudzień zwyczajnych ludzi - reportaż
18:55 Reportaż
19:10 „Na Morze” - magazyn morski
19:40 Pokolenia
21:45 Panorama, Pogoda
22:00 Młodzi naukowcy

WTOREK 21 LISTOPADA

07:45 Panorama, Pogoda
07:55 Dzień dobry, tu Gdańsk
16:45 Panorama, Sport
17:00 Tak czy inaczej
17:50 Goniec Pomorski - program edukacyjny
18:00 Panorama, Sport, Pogoda
18:30 Bez cięcia - program publicystyczny
18:55 Świat zamieszkały - magazyn ekumeniczny
19:20 Młodzi naukowcy
19:30 Kraj za miastem
19:35 Portrety
19:45 Kwiaty i ogrody
21:45 Panorama, Pogoda
22:00 Zdrowi od stóp do głów - program o zdrowiu

ŚRODA 22 LISTOPADA

07:45 Panorama, Pogoda
07:55 Dzień dobry, tu Gdańsk
16:45 Panorama, Sport
17:00 Bez cięcia
17:50 Jazzowo - magazyn
18:00 Panorama, Sport, Pogoda
18:30 Rodno Zemla - magazyn kaszubski
18:55 Reportaż
19:25 Zdrowi od stóp do głów - program o zdrowiu
19:35 Pomorska Kronika Biznesu
19:45 Goniec Pomorski - program edukacyjny
21:45 Panorama, Pogoda
22:00 Kwiaty i ogrody

CZWARTEK 23 LISTOPADA

07:45 Panorama, Pogoda
07:55 Dzień dobry, tu Gdańsk
16:45 Panorama, Sport
17:00 Rodno Zemla - magazyn kaszubski
17:50 Halo Trójka
18:00 Panorama, Sport, Pogoda
18:30 Sport: Euroliga koszykówki kobiet: Lotos Gdynia - Roscasares Valencia
21:45 Panorama, Pogoda
22:00 Halo Trójka

I znów punkrock

SOBOTA

19.00
Gdańsk

klub Kum.PL
ul. Miszewskiego 17
(wejście od ul. Grunwaldzkiej)
bilety: 8 i 10 zł



FOT. MATERIAŁY PROMOCYJNE

Punkrockowej inwazji na gdański klub Kum.PL ciąg dalszy. Tym razem gwiazdą wieczoru będzie gdański zespół Lumpex'75 (punk/oi). Formacja, z kilkoma przerwami w działalności, istnieje od października 1993 roku i na swoich koncertach ma występy z m.in. Po Prostu. Przed trzydziestolatkami („75 - oznacza rocznik przyjęcia na świat większości muzyków tego zespołu”) zagrają grupy: Chiragra, Born in the PRL oraz grająca kaszubskiego punk rocka - The Damrockers.

(ABI)

Jazzowe medytacje

NIEDZIELA

20.00
Sopot

klub Mandarynka
ul. Bema 6
tel. 058 550-45-63
bilety: zł



FOT. MATERIAŁY PROMOCYJNE

Formacja Pink Freud wystąpi w ramach Dni Kultury Buddyjskiej w sopockiej Mandarynce. Grupa założona przez basistę Wojciecha Mazolewskiego, od kilku lat należy do najbardziej interesujących formacji nowoczesnego jazzu w Polsce i stopniowo zdobywa rozgłos w Europie. W swojej twórczości improwizację łączy z rockiem, hip hopem i techno. Do tej pory zespół wydał cztery płyty: „Zawijasy”, „Live in Jazzgot”, „Sorry music polska” oraz „Jazz fajny jest”. Zagra także DJ-ska formacja Funkorganik oraz Kiewicz i Cez 14.

(ABI)

Mandaryna w Jaśkowej

CZWARTEK

21.00
Gdańsk

klub Jaśkowa14
ul. Jaśkowa Dolina 14
tel. 058 345-45-44
bilety: 10 zł



FOT. ADAM WĄRZAWA

Niektórzy nazywają ją królową kiczu (przy Dodzie jednak wypada mniej imponująco), zresztą trudno się temu dziwić skoro wykreował ją mistrz w tej dziedzinie, Michał Wiśniewski z Ich Troje. Najpierw jednak Marta Mandrykiewicz, znana jako Mandaryna, została jego żoną. Po pierwszych sukcesach i porażkach artystki, ich drogi życiowe rozeszły się i obecnie Mandaryna może liczyć tylko na siebie. Tancerka i piosenkarka muzyki dance (choć dowiodła, że ze śpiewaniem na żywo u niej kruchło) wystąpi w Gdańsku.

(ABI)

Klezmerka z przyszłością

SOBOTA

19.00
Gdynia

Klub Muzyczny Ucho
ul. św. Piotra 2
tel. 058 782-29-69
bilety: 10 zł

BILETY DLA WAS

Zespół Cukunift (Przyszłość), który wystąpi w Gdyni, powołał do życia gitarzysta Raphael Rogiński. Formacja, którą obecnie obok Rogińskiego tworzą: klamecista Paweł Szamburski, fagocista Kuba Kossak i perkusista Piotr Kaliński, kontynuuje tradycję miejskiej muzyki żydowskiej Europy Wschodniej, nie odcinając się od współczesności. Cukunift wykonuje utwory polskich kompozytorów i poetów żydowskich. Mamry dla Was 2 podwójne zaproszenia. Dzwoncie dzisiaj, o godz. 12, pod nr tel. 058 301-27-61.

(ABI)

Molesta Ewenement

NIEDZIELA

20.00
Gdynia

Klub Muzyczny Ucho
ul. św. Piotra 2
tel. 058 782-29-69
bilety: 20 i 25 zł

BILETY DLA WAS

Legendarna warszawska ekipa hiphopowa Molesta Ewenement (wcześniej Mistic Molesta), założona w 1995 roku przez Vienia i Włodęgo, zawita do Gdyni. Powodem tych odwiedzin będzie koncert promujący ostatnią płytę formacji „Nigdy nie mów Nigdy”. Album ten zawiera szesnaście utworów, w nagraniu których gościnnie udział wzięli m.in.: Jamal, Eldo, Pjus i Setka. Mamry dla Was 2 podwójne zaproszenia. Dzwoncie dzisiaj, o godz. 12, pod nr tel. 058 301-27-61.

(ABI)

Altera Pars

PIĄTEK

20.00
Gdańsk

Pod Kasztanami
al. Zwycięstwa 8-10
tel. 058 341-02-56
wstęp wolny

Koncert blues-rockowej grupy Altera Pars na stałe wpisał się w repertuar wrzeszczańskiego pubu. Zbigniew Wilczyński (śpiew), Andrzej Radecki-Mikulicz (instrumenty klawiszowe), Wiesław Radecki-Mikulicz (gitara basowa), Henryk Gutowski (gitara) oraz Włodzimierz Smolarczuk (perkusja), swoje kompozycje urozmaicają elementami jazzu, a nawet heavy metalu. Podczas ich koncertu oprócz autorskich kompozycji, usłyszymy także cover z repertuaru m.in.: Hookera, Hendriksa i The Doors.

(ABI)

Sety z Austrii

PIĄTEK

21.00
Sopot

klub Papryka
ul. Grunwaldzka 11
tel. 058 551-74-76
wstęp wolny

Ed Royal, który wystąpi w Papryce, swoją miłość do grania odkrył we wczesnych latach 80. Austriacki DJ i producent tworzy w stylistyce funk, nu-funk i break beat. W 2003 roku założył swoją wytwórnię Innvision Records. Już jego drugi singiel „Born to Funk” staje się prawdziwą sensacją, a cały nakład sprzedaje się w ciągu miesiąca. Wkrótce potem Ed rozpoczyna współpracę produkcyjną z DJ-em Enne, a krytycy z Austrii i Europy z zachwytem przyjmują nowe produkcje tego duetu.

(ABI)

Lone i Ziętek

PIĄTEK

21.00
Sopot

klub Atelier
al. Mamuszek 2
tel. 058 555-89-06
wstęp wolny

Gospodarzem piątkowego wieczoru w klubie Atelier będzie DJ Lone. Artystę można było usłyszeć w większości trójmiejskich klubów, a także w koszalińskim Kwadransie oraz elbląskiej Madame. Od końca 2003 roku gra muzykę house w odmianach: funky, electro, vocal i latino oraz - z sentymentu - disco lat 70.-90. W sobotę natomiast muzyczne stery obejmie DJ Ziętek. Jego ulubione style to: disco, soul, funky, latino, acid jazz i reggaeton. W Atelier zaprezentuje muzykę z lat 70., musicalowe przeboje i latino.

(ABI)

Zapomniana legenda

PIĄTEK

19.00
Gdańsk

klub Kum.PL
ul. Miszewskiego 17
bilety: 8 i 10 zł

Zespół Po Prostu to nieco zapomniana legenda trójmiejskiej sceny alternatywnej z lat 80. Punkowa grupa ponad dwie dekady temu zyskała rozgłos, głównie za sprawą wokalisty Szczepana, prezentującego specyficzny i „obciachowy” zarówno styl śpiewania, jak i swoich strojów scenicznych. W piątek z pewnością usłyszymy najpopularniejsze kawałki tej formacji, m.in.: „Styl karalucha” i „tęmyj tojcu syny”. Przed Po Prostu zagrają zespoły: Szybkie Banany, Minuta Ciszy i Bloody Cookies.

(ABI)

Hity i jeszcze raz hity

PT.-SOB.

21.00
Gdynia

klub Taboo
ul. 3 Maja 27/31
tel. 058 782-01-73
bilety: 10 zł

Piątkowa impreza „Lady's' Night!” w Taboo to zabawa przy hitach, które rozgrzewały parkiety dyskotek i klubów w ostatnich dekadach minionego wieku. Za konsolą stanie DJ Dominik, który odkurzy płyty wykonawców z lat 70., 80. i 90. Dzień później czeka nas zabawa pod hasłem „Wszystko co najlepsze”. Najpopularniejsze piosenki ze szczytów list przebojów zaprezentuje tradycyjnie DJ Marcel. W piątek oraz (dla pań) w sobotę wstęp jest wolny.

(ABI)

KINO	TYTUŁ	GODZINA	CENA
GDANSK Neptun ul. Długa 57 tel. 058 301-82-56	Sezon na misia Job, czyli ostatnia szara komórka Clerks, czyli sprzedawcy 2 9 Kompania	9.30, 11.40, 17 pt. 10, 11.40, 17 sob.-niedz. 13.20, 18.40 pt.-niedz. 15.10 pt.-niedz. 20.25 pt.-niedz.	13 zł n., 11 zł u. 13 zł n., 11 zł u. 13 zł n., 11 zł u. 13 zł n., 11 zł u. tani wtorek w cenie biletu ulgowego
Kameralne ul. Długa 57 tel. 058 301-53-31	Murderball - gra o życie Zamknij się i zastrzel mnie Światła o zmierzchu Przegląd filmów Luchino Viscontiego Lampart Rocco i jego bracia Obcy	15 pt.-niedz. 16.30 pt.-niedz. 18.20 pt.-niedz. 20 pt. 20 sob. 20 niedz.	13 zł n., 11 zł u. 13 zł n., 11 zł u. 13 zł n., 11 zł u. 13 zł n., 11 zł u. tani wtorek w cenie biletu ulgowego
Helikon ul. Długa 57 tel. 058 301-53-31	Światła o zmierzchu Hawana miasto utracone Akademia tajemniczych sztuk pięknych Statysci	14.15 pt.-niedz. 15.45 pt.-niedz. 18.15 pt.-niedz. 20.10 pt.-niedz.	13 zł n., 11 zł u. 13 zł n., 11 zł u. 13 zł n., 11 zł u. tani wtorek w cenie biletu ulgowego
Żak al. Grunwaldzka 195/197	Jabłka Adama Volter DKF	18 pt.-niedz. 19.45 pt.-niedz. 15 niedz.	13 zł n., 11 zł u. 13 zł n., 11 zł u. 13 zł n., 11 zł u.
SOPOT Polonia ul. Boh. Monte Cassino 55/57 tel. 058 551-05-34	Sezon na misia Statysci Transylwania Job, czyli ostatnia szara komórka	14.45 pt.-niedz. 16.30 pt.-niedz. 18.45 pt.-niedz. 20.45 pt.-niedz.	13 zł n., 11 zł u. 13 zł n., 11 zł u. 13 zł n., 11 zł u. 13 zł n., 11 zł u.
GDYNIA Klub Filmowy al. Waszyngtona 1 okolice stoczni NA-UTA	Życie ukryte w słowach Jedna ręką nie klaszcze	18 pt.-niedz. 20 pt.-niedz.	13 zł n., 11 zł u. 13 zł n., 11 zł u.

MULTIKINO

→ Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 058 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Barbie: 12 tańczących księżniczek	11, 13 sob.-niedz.	80 min
Borat: Podpatrzony w ... Casino Royal	18 sob., 21.15 niedz. 10.45, 13, 14, 16.15, 17.15, 19.30, 20.30, 22.30 pt., niedz.	84 min 145 min
Jak we śnie	11, 13.30, 18.30, 21 pt., 16, 18.30, 21 sob. 11, 13.30, 18, 18.30, 21.15 niedz.	105 min
Przyjaciele	15.15, 17.45, 20.15 pt., niedz., 17.45, 20.15 sob.	104 min
Alex Rider: Misja Strombreaker	10.30, 12.45, 16 pt., 10.30, 12.45 sob.-niedz.	93 min
Babel	17.30, 20.45 pt., 14.15, 17.30, 20.45 sob.-niedz.	142 min
Diabeł ubiera się u Prady	9.45 sob.-niedz.	120 min
Dobry rok	15.30, 18.15, 21 pt.-niedz.	118 min
Infiltracja	18, 21.15 pt., niedz., 20 sob.	152 min
Job, czyli ostatnia szara komórka	12.30, 16.45, 19, 21.15 pt., 19.15, 21.30 sob. 12.30, 18.45, 21 niedz.	90 min
Karol – Papież, który pozostał człowiekiem	9.15, 11, 17, 20.30 pt., 9.15, 16, 19.15 sob., 18 niedz.	153 min
Ludzkie dzieci	13 sob., 12.30 niedz.	109 min
Pakt milczenia	17, 19.15, 22.30 pt., 19.15, 21.30 sob.-niedz.	97 min
Putapka	14.15 pt., 10.45, 13 sob., 15.45 niedz.	110 min
Statysci	10.15 pt., niedz.	118 min
Teksańska masakra piłą mechaniczną	14.45, 21.30 pt., 14.45, 17, 22.30 sob.-niedz.	84 min
Zostaniemy przyjaciółmi	11.45 sob.-niedz.	96 min
Sezon na misia	9, 10, 11.15, 12.15, 13.30, 14.30, 15.45 pt. 9, 10, 11.15, 12.15, 13.30, 15, 15.45 sob. 9, 10, 11.15, 12.15, 13.30, 14.30, 15.45, 16.45 niedz.	99 min
Po rozum do mrówek	12.30 sob., 9.30 niedz.	88 min
Garfield 2	9.15 niedz.	78 min
Skok przez płot	9 pt., niedz.	83 min
Straszny dom	9.30 sob.	91 min

pon.-czw. - 14 zł
pt. do godz. 17 - 14 zł
pt. po godz. 17 - 17 zł
sob., niedz. i dni świąteczne - 17 zł
ulgowe (seniorzy i dzieci pon. 12 lat, studenci, uczniowie) - 13 zł
poranki dla dzieci (sob., niedz. i dni świąteczne) do godz. 12.30 - 13 zł
grupowe (min. 15 osób) - 12 zł
Multibabykino - 10 zł
Godziny otwarcia kas: 8.45

Jazz. Komeda Jazz Festival gościnnie w Gdańsku

Dwaj pianiści, dużo świetnej muzyki

NIEDZIELA

19.30
Gdańsk

Polska Filharmonia Bałtycka
ul. Ołowianka 1
tel. 058 305-20-40, 305-20-31
bilety: 10-40 zł.

Kilka lat temu płakaliśmy jak bobry po festiwalu Gdynia Summer Jazz Days. Z biegiem czasu jednak okazało się, że jazz w Trójmieście nie umarł. Jeżeli w ciągu roku mieliśmy koncerty Branforda Marsalisa, Dave'a Hollanda, Patricii Barber i Kenny'ego Garretta, to trudno mówić o kryzysie. Tym bardziej, że w niedzielę zagra jeden z najlepszych współczesnych pianiści amerykańskiego jazzu Joey Calderazzo, którego potwierdził już swoją klasę występując z Branfordem na zeszłorocznym SKOK Jazz w Sopocie.

Koncert w Gdańsku odbędzie się w ramach dwunastej już edycji Komeda Jazz Festival, imprezy, której bazą jest Słupsk, a ojcem pianista Leszek Kułakowski. Koncert jego kwartetu



Koncert tria Joeya Calderazzo będzie z pewnością wyjątkowym wydarzeniem na festiwalu.

FOT. MATERIAŁY PROMOCYJNE

wyprzedzi występ tria Calderazzo. W składzie kwartetu gościnnie zagra jeden z najwybitniejszych amerykańskich trębaczy Eddie Henderson, jeden z najlepszych kontynuatorów twórczości Milesa Davisa, technicznie tak samo dobry, ale pozbawiony drapieżności i goryczy, wielki jazzowy stylista.

O Calderazzo, znakomitym, dopiero dobiegającym czterdziestki pianiście z włoskimi korzeniami, słuchacze i krytycy wypowiadają się w samych superlatywach. Już sam fakt, że zastąpił w składzie zespołu Marsalisa legendarnego Kenny'ego Kirklanda (klawiszowca z najlepszych solowych płyt Stinga),

przemawia sam za siebie. Joey ma klasyczne wykształcenie, ale świetnie czuje specyfikę jazzu. Wystarczy przypomnieć krajowe przykłady typu Leszka Możdżera, by docenić świetnie swingującego, wszechstronnego instrumentalistę o wrażliwości ukształtowanej na muzyce poważnej.

(TOR)

Muzyka, kabarety. XXX Ukraiński Jarmark Młodzieżowy

Znow przysła pomarańczowa jesień



W ubiegłym roku gwiazdą jarmarku był zespół Gorgisheli. Kto zabłyśnie w tym razem?

SOBOTA

17.30
Gdańsk

klub Żak
ul. Grunwaldzka 195/197
tel. 058 344-05-73
bilety: 30 zł

M mało jest w Gdańsku imprez z dłuższą tradycją. Ukraiński Jarmark z pewnością powstał na fali wymuszonej przyjaźni polsko-radzieckiej, ale nie zaszkodził mu upadek wschodniego imperium. Po wód jest prosty: spotkanie spełnia istotne potrzeby kulturalne mniejszości ukraińskiej mieszkającej w Polsce. Jarmark jest

konkurem, który prezentuje twórczość kabaretową, teatralną i muzyczną młodych polskich Ukraińców, od kilku lat gwiazdami są też występujące gościnnie gwiazdy ukraińskiej sceny muzycznej. Pierwsza część wieczoru będzie kabaretowa - oprócz trzech debutantów wystąpią znane kolektywy: Grupa Initsiatywna UB z Prze-

mysła oraz Ruch z Górowa Iławieckiego. Druga część, która rozpocznie się ok. godz. 21.15, będzie czysto muzyczna. Usłyszmy Berkut z Olsztyna, jeden z najbardziej znanych zespołów wylansowanych przez jarmark i dwie czołowe grupy ukraińskiej sceny niezależnej - Flyzzę z Łucka i Borsch z Kijowa.

(TOR)

Naszemiasto.pl



Zawsze aktualne informacje

gdansk.naszemiasto.pl

Wejść na:



partner wp.pl

Muzyka klubowa. Nowa płyta Smolika

Mistrz nastroju, mistrz konsolety



Andrzej Smolik będzie promował swoją trzecią płytę.

FOT. KAPIF

CZWARTEK

20.30
Sopotklub Mandarynka
ul. Bema 6
tel. 058 550-45-63bilety: 25 zł (przedsprzedaż), 30 zł w
dniu koncertu

O Andrzej Smoliku zrobiło się głośno, gdy kilkanaście lat temu grając na instrumentach klawiszowych przyczynił się do wielkiego sukcesu zespołu Wilki. Później Wilki zawiesiły działalność, a Andrzej zdobywał coraz większą renomę jako muzyk sesyjny i producent. Przełom lat 90. i obecnej dekady zaznaczył świetnymi i bardzo nowoczesnymi realizacjami albu-

mów Kasi Nosowskiej, w której zespole grał zresztą na klawiszach.

Krótko później przyszła kariera solowa pod szyldem Smolik. W Sopocie artysta będzie promował swoją trzecią autorską płytę, która pojawiła się w sklepach w miniony poniedziałek.

Smolik jest od lat barometrem stylu w polskiej muzyce. To właśnie on pokazuje, co bę-

dzie się dźwiękowo „nosić” w następnym sezonie. Warto wsłuchać się w jego najnowsze produkcje, zresztą poprzednie dwie zrobiły swoją furorę. Po nim na afterparty wystąpi DJ Maceo Wyro.

(TOR)

Mamy dla Was 2 podwójne zaproszenia. Dzwońcie dzisiaj, o godz. 12, pod nr tel. 058 301-27-61.



Muzyka symfoniczna. Koncert „Mistrz i jego dzieło”

Penderecki zasłuchany

PIĄTEK

19.00
GdańskPFB
ul. Ołowianka 1
tel. 058 320-62-62
bilety: 10-40 zł

Wybitny polski kompozytor i dyrygent, Krzysztof Penderecki, będzie gościem honorowym koncertu „Mistrz i jego dzieło” w Polskiej Filharmonii Bałtyckiej. Tym razem jednak nie poprowadzi orkiestry, bowiem zrobi to Michał Nesterowicz, ale wysłucha swojego koncertu na skrzypce i orkiestrę „Meta-morfozy” w wykonaniu innego artysty, Roberta Kabara. Ten znakomity skrzypek jest laureatem IX Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego.



Robert Kabara

go i dyrektorem artystycznym Sinfonietty Cracovii, z którą jako dyrygent współpracuje właśnie Penderecki.

Kabara ukończył Akademię Muzyczną w Krakowie, a swój warsztat doskonalił m.in. u takich sław, jak Andree Gertler i

Yehudi Menuhin. Wraz z Krystianem Zimmermanem występował jako koncertmistrz podczas światowego tournée Polskiej Orkiestry Festiwalowej. W swoim dorobku posiada dziesiątki nagranych płytowych, telewizyjnych i radiowych, które zawierają utwory od barokowych po wielkie koncerty skrzypcowe XX wieku. Często sięga po muzykę współczesną, a od kilku lat z upodobaniem wykonuje również utwory Bernsteina i Gershwin.

Programu piątkowego koncertu dopełni IX Symfonia e-moll „Z Nowego Świata op. 95” Antonina Dworzaka.

(ABI)

Mamy dla Was 4 podwójne zaproszenia. Dzwońcie dzisiaj, o godz. 12, pod nr tel. 058 301-27-61.

KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk
ul. Kołobrzeska 41 c, II p., tel. 058 767-99-99, www.kinoplex.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Casino Royale	12.15, 15, 17.45, 20.30, 23.15 pt.-sob. 12.15, 15, 17.45, 20.30 niedz.	157 min
Przyjaciele	11.30, 13.30, 15.30, 18.15, 20.15, 22.15 pt.-sob. 11.30, 13.30, 15.30, 18.15, 20.15 niedz.	116 min
Z odzysku	12.15, 16.30, 20.45 pt.-niedz.	121 min
Jak we śnie	11.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 pt.-niedz.	117 min
Babel	15.30, 18.15, 21 pt.-niedz.	154 min
Dobry rok	11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45 pt.-niedz.	130 min
Teksańska masakra piłą mechaniczną	13.30, 21 pt.-niedz.	96 min
Job, czyli ostatnia szara komórka	14.30, 18.45 pt.-niedz.	95 min
Infiltracja	20 pt.-niedz.	162 min
Karol – Papież, który pozostał człowiekiem	12.15, 15, 18 pt.-niedz.	167 min
Diabeł ubiera się u Prady	17.45 pt.-niedz.	132 min
Alex Rider: Misja	11.30, 13.30 pt.-niedz.	105 min
Strombreaker		
Sezon na misia	11.15, 13, 14.45, 16.30 pt.-niedz.	98 min

- poniedziałek, czwartek, piątek do godz. 17 - 15 zł
- piątek po godz. 17, sobota, niedziela i święta - 18 zł
- seniorzy i dzieci - cały tydzień - 14 zł
- studenci od poniedziałku do godz. 17 w piątek - 14 zł
- poranki - sobota, niedziela - filmy b.o. do godz. 13 - 13 zł
- bilety grupowe - dla szkół - 11 zł, dla grup zorganizowanych - 13 zł
- sobota, niedziela po godz. 22 - 14 zł

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 058 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Casino Royale	10, 13, 16, 19, 22 pt.-niedz.	145 min
Jak we śnie	13.20, 18, 20.20 pt.-niedz.	105 min
Przyjaciele	18.15, 20.30, 22.45 pt.-niedz.	104 min
Alex Rider: Misja Strombreaker	10.20, 12.30 pt.-niedz.	93 min
Babel	13.05, 16, 19.15, 22.15 pt.-niedz.	142 min
Pakt milczenia	14.45, 19.45, 22.10 pt.-niedz.	97 min
Teksańska masakra piłą mechaniczną	11.15, 15.45, 22.40 pt.-niedz.	84 min
Dobry rok	10.10, 16.10, 18.45, 21.15 pt.-niedz.	118 min
Job, czyli ostatnia szara komórka	12, 14.10, 16.15, 20.15, 22.30 pt.-niedz.	90 min
Infiltracja	12.45, 22.05 pt.-niedz.	152 min
Karol – Papież, który pozostał człowiekiem	10, 10.30, 13.45, 17, 19 pt.-niedz.	153 min
Sezon na misia	10.15, 13.15, 15.15, 17.15 pt.-niedz.	87 min
Diabeł ubiera się u Prady	17.10 pt.-niedz.	120 min
Po rozum do mrówek	10.05 pt.-niedz.	88 min

- normalne: pon.-czw. - 15 zł; pt.-niedz. - 19 zł
- studenci, uczniowie: pon.-czw. - 13 zł; pt.-niedz. - 15 zł
- grupowe: (powyżej 15 osób - do godz. 17) - 11 zł
- dla dzieci do lat 12 (na filmy animowane) - 13 zł
- dla seniorów - 13 zł

CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, tel. 058 769-30-00, www.cinema-city.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Casino Royale	10.30, 13.30, 16.20, 19.10, 22 pt.-niedz.	144 min
Borat	20, 21.45 pt.-niedz.	82 min
Przyjaciele	11.15, 15.45, 21 pt.-niedz.	115 min
Jak we śnie	14.30, 18.45, 22 pt.-niedz.	105 min
Dobry rok	12, 17, 19.30 pt.-niedz.	118 min
Babel	13, 17.45, 20.45 pt.-niedz.	142 min
Alex Rider: Misja Strombreaker	11.30, 15.30 pt.-niedz.	93 min
Teksańska masakra piłą mechaniczną	15.45 pt.-niedz.	84 min
Pakt milczenia	13.30, 17.30, 21.30 pt.-niedz.	97 min
Job	10.15, 12.15, 16.15, 18.15, 20.15 pt.-niedz.	90 min
Pułapka	10.45 pt.-niedz.	103 min
Zastaliśmy przyjaciółmi	14.15 pt.-niedz.	96 min
Infiltracja	18, 21.15 pt.-niedz.	152 min
Ludzie dzieci	22.15 pt.-niedz.	109 min
Diabeł ubiera się u Prady	13.30, 19.15 pt.-niedz.	109 min
Karol - Papież, który pozostał człowiekiem	10.15, 13.15, 16.15 pt.-niedz.	155 min
Sezon na misia	11, 12.45, 14.45, 16.45 pt.-niedz.	86 min
Garfield 2	10 pt.-niedz.	80 min

- normalne: (pon.-czw. i pt. do godz. 17) - 15 zł; pt. od godz. 17 i sob.-niedz. - 18 zł
- ulgowo: dzieci do lat 12 - 13 zł
- uczniowie - 13 zł
- seniorzy powyżej 60 lat i osoby niepełnosprawne cały tydzień - 13 zł
- bilety grupowe (grupy powyżej 15 osób) (na filmy Warner Bros, Forum Film i UIP inne ceny) - 11 zł, pon.-czw. i pt. do godz. 17

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w repertuarach dokonane po zamknięciu wydania gazety.

SAM OCENI

Byłeś w kinie? Chcesz podzielić się wrażeniami z seansu, wyrazić opinię? A może nie zgadzasz się z naszą oceną produkcji filmowych?

Napisz lub zadzwoń:
m.pejda@prasabalt.gda.pl
tel. 058 300-33-78

BOND CZY BŁĄD?

TOMASZ BUZA



CASINO ROYALE

SENSACYJNY

USA/Wielka Brytania

reż. Martin Campbell

scen. Neal Purvis, Robert Wade, Paul Haggis

wyst.: Daniel Craig, Eva Green, Mads

Mikkelsen, Judi Dench, Jeffrey Wright,

Giancarlo Giannini

czas: 138 min

dozw.: od lat 18

dystributor: UIP



To najdłuższa i najpopularniejsza filmowa seria w dziejach kina. Cykl nie mający sobie równych w nurcie komercyjnym X muzy i choć od samego początku wykiwany, a nawet wyszydzany, co jakiś czas powraca, zazwyczaj triumfując nad wszystkimi ikonami światowej popkultury.

Bo postać agenta brytyjskiego wywiadu Jamesa Bonda, z licencją na zabijanie nr 007, w istocie taką ikoną popkultury jest. Swoistym papierkiem lakmusowym, lustrzanym odbiciem wszelkich mód i trendów w kinie, napięć i odwilży w polityce, lęków i niepokojów społeczeństw nie tylko zachodniego świata. A dla Bonda jak wiadomo, świat to za mało.

„Casino Royale” jest 21 odcinkiem w oficjalnym bondowskim cyklu. Tym razem autorzy filmu wracają do źródeł całej agenturalnej sagi, czyli prozy Iana Fleminga, twórcy postaci 007. Po ponad 40 latach najbardziej nieprawdopodobnych misji agenta wszechczasów, w „Casino Royale” Bonda... poznajemy. Otrzymuje on swoje pierwsze zadanie polegające na „neutralizacji” niejakiego Le Chiffre, bankiera światowej sieci terrorystycznej i zacieklego pokerzysty. I choć kilka podstawowych elementów całej serii i w tej części zostało zachowanych (piękne kobiety, egzotyczne plenery, strzelaniny i pościgi), to jednak „Casino Royale” niesie kilka niepokojących z punktu widzenia fanów Bonda innowacji. 007 ma być znacznie bardziej „uczłowieczony”, a więc poci się, meczy i niekiedy nawet coś go boli. Ponadto nie korzysta ze swych słynnych gadżetów, zdając się jedynie na własne mięśnie i intelekt, który bywa zawodny (mistrz popelnia błędy). Nie najlepiej też ponoć u niego z poczuciem humoru, co już raz pogrzyżyło zupełnie bondowską serię (filmy z Timothy Daltonem). Najważniejszą jednak zmianą zasłała w obsadzie. Główną rolę po znakomitym Pierce’ie Brosnane dostał Daniel Craig. Pozostaje mieć nadzieję, iż w powodzie wszystkich tych wybuchów jakie przetoczą się przez ekran, rola Bonda nie okaże się jedynym niewypałem.

CO SIĘ KOMU ŚNI

MILKA PEJDA



JAK WE ŚNIE

LOVE STORY

scenariusz i reżyseria: Michel Gondry

występują: Brian O'Halloran, Jeff Anderson, Rosario Dawson, Jason

Mewek, Kevin Smith

dystribucja: SPLnka

czas: 105 min

Miłosne sny i fantazje to zwykle najlepsza rekomendacja dla filmów z etykietą „made in France”. A Michel Gondry to kolejny z reżyserów, który postanowił sprawdzić, co się dzieje w ludzkiej głowie w tym temacie. Nie po raz pierwszy, zresztą. Jego poprzedni obraz, „Zakochany bez pamięci” z Jimem Carreym i Kate Winslet, w niezwykle oryginalny sposób zaglądał w meandry pamięci bohaterów.

Obiektem obserwacji Gondry tym razem jest młody grafik Stephane Miroux (świetny Gael Garcia Bernal), spec od kalendarzy z roznegliżowanymi pannami, który zakochuje się w swojej nowej sąsiadce Stephanie (Charlotte Gainsbourg). Problem w tym, że Stephane to bardzo nieśmiały chłopak, którego życie toczy się głównie... w snach.

To tam przenosi wszelkie swoje pomysły na życie, tam urządził świat, w którym odnosi sukcesy i właśnie tam zamierza zabrać swoją ukochaną. Sprawa wprawdzie nie jest prosta, lecz każdy kto ma w pamięci np. obraz „Być jak John Malkovich” wie, że w sprawach damsko-męskich nie takie rzeczy udawały się twórcom filmowym.

A że Michel Gondry to przede wszystkim mistrz małych form (w przeszłości specjalizował się w robieniu teledysków dla takich artystów jak Björk, Chemical Brothers, White Stripes, Massie Attac), gdzie zaskakujące zmiany akcji oraz



zdmiewająca puenta są kluczem do sukcesu, toteż w „Jak we śnie” nie brakuje oryginalnych pomysłów na zaskoczenie publiczności. Również plastyczna wizja onirycznego świata Stephana zachwyca pomysłowością. Surrealizm i pogoń za miłością to niezłe połączenie. Gdy doda się do tego dobrych ak-

torów i sprawdzony warsztat reżyserski, to sukces filmu wydaje się pewny.

Mamy dla Was 5 podwójnych biletów na ten film do Silver Screenu (pon.-czw.). Dzwoncie dzisiaj, o godz. 12, pod nr tel. 058 301-27-61.

PRZEGLĄDY, POKAZY FILMOWE

Przegląd filmów Viscontiego

W piątek, w gdańskim kinie Kameralne, rozpocznie się przegląd filmów włoskiego pisarza, scenarzysty oraz reżysera teatralnego i filmowego, Luchina Viscontiego. Zainauguruje go obraz „Lampart” z 1962 roku, a w kolejnych dniach zobaczymy filmy: „Rocco i jego bracia” (sob.), „Obcy” (niedz.), „Opętanie” (pon.), „Dni chwały” (wt.), „Ziemia drży” (śr.) i „Niewinne” (czw.). Początek seansów o godz. 20. Bilety: 5 i 7 zł.

W Klubie Filmowym

Od piątku do niedzieli, o godz. 18 w gdyńskim Klubie Filmowym (ul. Waszyngtona 1), będziemy mogli obejrzeć dramat „Życie ukryte w słowach” hiszpańskiej reżyserki i scenarzystki Isabel Coixet. Jego akcja rozgrywa się na znajdującej się na środku morza platformie wiertniczej.

Znajdujących się tam pielęgniarce i pacjenta zaczyna łączyć uczucie, które odłoni niejedną tajemnicę. Bohaterowie poznają wspólnie smak prawdy i kłamstwa, radości i cierpienia. Natomiast od piątku do środy, o godz. 20, wyświetlana będzie czeska komedia „Jedna ręka nie klaszcze” Davida Ondricka.

Film opowiada o Stendzie, który po opuszczeniu więzienia (trafił tutaj za przemyt zagrożonych wyginięciem orłów), z pomocą Ondrzeja - jeszcze większego od niego samego nieudacznika - chce wyrównać stare rachunki z swoim złeceniodawcą. Bilety: 10 zł.

Sopot Film Festival raz jeszcze

W sobotę, w sopockim teatrze Atelier, odbędzie się pokaz najlepszych filmów z zakończonej w październiku VI edycji międzynarodowego Sopot Film Festivalu. W dwóch odrębnych 1,5 godzinnych blokach zostaną pokazane najlepsze konkursowe filmy spośród 80 prezentowanych podczas festiwalu. Pierwszy blok (godz. 18) składać się będzie z animacji i wideo artu, drugi (godz. 19.30) z filmów fabularnych. Bilety: 6 zł (jeden blok).



Jedna ręka nie klaszcze

Ekstremalna zjawka

Przed nami czwarty już Festiwal Filmów Sportów Ekstremalnych „Zjawka”. Przez dwa dni - sobotę i niedzielę, w gdańskim Centrum Handlowym Manhattan (al. Grunwaldzka 82) odbywać się będą projekcje i spotkania z gwiazdami sportów ekstremalnych. Chętni będą mogli spróbować swoich sił na m.in.: moście linowym czy ścianie wspinaczkowej. Początek o godz. 13.

Barbie i Genevieve

Ponownie w Multikinie będzie można obejrzeć animowany film „Barbie i 12 tańczących księżniczek”. Lalkowa bohaterka wraz z piękną księżniczką Genevieve i jej jedenastoma roztańczonymi siostrami odkryje tajemne przejście do świata, w którym spełniają się marzenia. Ale gdy królestwu ich ojca zagrazi zagłada, księżniczka i jej siostry powrócą, by wspólnie podjąć trud uratowania swojego dziedzictwa. Sobota, niedziela - godz. 11 i 13. Bilety: 5 zł. Mamy dla Was 3 podwójne zaproszenia.

Miedzy Ameryką a Kazachstanem

W Multikinie (sob. - godz. 18, niedz. - godz. 21.15 i śr. - godz. 20) oraz w Cinema City Krewetka (pt.-niedz., godz. 20 i 21.45) odbędą się pokazy przedpremierowe kontrowersyjnego filmu „Borat: Podpatrzone a Ameryce, aby Kazachstan rósł w siłę, a ludzie żyli dostatniej” Larry’ego Charlesa. Komedia opowiada o reżyserze z Kazachstanu, który wyrusza do Stanów Zjednoczonych, by nakręcić film dokumentalny o dniu dzisiejszym „największego mocarstwa na świecie”. Na miejscu zakochuje się w bohaterce „Słonecznego patrolu” Pamela Anderson (w tej roli oczywiście ona sama) i zamierza poślubić swą boginię w stylu kazachskim. Mamy dla Was 2 podwójne zaproszenia do Multikina (sob. - godz. 18 i niedz. - 21.15).

Po wszystkich zaproszeniach dzwonić dzisiaj, o godz. 12, pod nr tel. 058 301-27-61.